

**HOTĂRÂREA NR. \_\_\_\_\_**

**privind modificarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 522/2007 referitoare la aprobarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova**

Consiliul Local al Municipiului Craiova întrunit în ședința ordinară din data de 27.02.2020;

Având în vedere referatul de aprobare nr.23048/2020, rapoartele nr.24057/2020 și nr.33158/2020 ale Direcției Patrimoniu și rapoartele de avizare nr.28231/2020 și nr.33304/2020 ale Direcției Juridice, Asistență de Specialitate și Contencios Administrativ prin care se propune modificarea Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr.522/2007 referitoare la aprobarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova;

În conformitate cu prevederile art.553 alin.2, art.555-557, art.562 alin.2, art.863, art.888, art.889 alin.1 și 2 din Codul Civil, art.211 alin.1 din Ordinul directorului general al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară nr.700/2014 privind aprobarea Regulamentului de avizare, recepție și înscriere în evidențele de cadastru și carte funciară și Ordinului Ministrului Finanțelor Publice nr.2861/2009 pentru aprobarea Normelor privind organizarea și efectuarea inventarierii elementelor de natura activelor, datoriilor și capitalurilor proprii;

În temeiul art.129 alin.2 lit. c, art.139 alin.3 lit.g, art.154 alin.1 și art.196 alin.1 lit.a din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ;

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă modificarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova, după cum urmează:

- a)** se completează cu bunurile prevăzute în anexele nr.1 - 3 care fac parte integrantă din prezenta hotărâre;
- b)** se modifică suprafața și valoarea de inventar a bunului identificat în anexa nr.4 care face parte integrantă din prezenta hotărâre;
- c)** se scoate din domeniul privat bunul identificat în anexa nr.5 care face parte integrantă din prezenta hotărâre;

**Art.2.** Pe data prezentei hotărâri, se modifică în mod corespunzător Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr.522/2007 referitoare la aprobarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova.

**Art.3.** Primarul Municipiului Craiova, prin aparatul de specialitate: Serviciul Administrație Publică Locală, Direcția Patrimoniu, Direcția Economico-Financiară și Regia Autonomă de Administrare a Domeniului Public și Fondului Locativ Craiova vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

**INIȚIATOR,  
PRIMAR,  
Mihail GENOIU**

**AVIZAT,  
SECRETAR GENERAL,  
Nicoleta MIULESCU**

MUNICIPIUL CRAIOVA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CRAIOVA  
DIRECȚIA PATRIMONIU  
SERVICIUL PATRIMONIU  
Nr.33158/21.02.2020

**SE APROBĂ,  
PRIMAR  
Mihail Genoiu**

**RAPORT de completare a raportului nr. 24057/07.02.2020  
pentru adoptarea unei hotărâri privind modificarea inventarului domeniului privat al  
municipiului Craiova**

Prin raportul nr.24057/07.02.2020 a fost propusă Consiliului Local al municipiului Craiova completarea domeniului privat al municipiului Craiova cu bunurile prezentate în anexele nr.1 și nr.2 ale acestui raport.

Este necesară completarea raportului mai sus menționat, deoarece între MUNICIPIUL CRAIOVA-Unitate Administrativ Teritorială din Romania str. Alexandru Ioan Cuza nr.7, în calitate de cumpărător și BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş., corporație constituită în conformitate cu legile din TURCIA, având sediul principal la Tekstilkent Caddesi Kaza Plaza No:12 A Blok 4, Kat Esenler/Instambul in calitate de furnizor, a fost încheiată înțelegerea contractuală înregistrată la Primăria Craiova cu nr.145354/23.08.2019, privind achiziția de autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel - Euro 6 - clasa C, standard de 12 m, împreună cu servicii de întreținere și echipament de diagnosticare. **Din acest contract/înțelegere a fost livrat ultimul lot de 13 autobuze.** Valoarea nominală a unui autobuz este de 845 470,79 lei iar la aceea se adaugă valoarea taxei pe valoare adăugată ce a fost achitată de 160 639,45 lei rezultând o valoare de intrare a mijlocului fix de 1 006 110,24 lei.

Prin Dispoziția nr.7759/2019 a fost constituită comisia de recepție a mijloacelor fixe prevăzute în contract având ca obiect achiziția de autobuze, iar această comisie în urma examinării documentației și a cercetării pe teren a celor 13 autobuze, a întocmit procesul verbale de recepție nr.24627/11.02.2020 a acordat calificativul corespunzător, și a propus încadrarea mijloacelor fixe la clasificarea 2.3.2.1.3.1.

În conformitate cu cele prezentate mai sus și potrivit prevederilor art. 129 alin 2 lit c, ale art. 139 alin 3 lit g și art. 196 alin.1 lit a din OUG nr.57/2019, a prevederilor HG nr.2139/2004 pentru aprobarea Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe, a Titlului II – Proprietatea privată art. 555-557 din Codul Civil, propunem spre aprobare Consiliului Local al Municipiului Craiova :

- **Completarea inventarului domeniului privat al municipiului Craiova cu bunurile prevăzute în anexa la prezentul raport.**
- **Modificarea pe cale de consecință a H.C.L. nr. 522/2007 referitoare la aprobarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova.**

Director Executiv,  
Ionuț Cristian Gâlea

Șef Serviciu,  
Lucian Cosmin Mitucă,

Întocmit,  
Chiriac Madlen

**SITUAȚIA BUNURILOR CONFORM CONTRACT NR. 82355/06.05.2019 PRIVIND "REABILITARE BAZIN**  
 potrivit Catalogului privind clasificarea si duratele normale de functionare a mijloacelor fixe aprobat prin HG nr. 2139/2004

| Nr. crt. | Denumire  | UM   | Cant | Valoare unitara | Valoare cu TVA | Incadrare cf. HG 2139/2004 | Durata normala de functionare/domeniu public/privat |
|----------|---|------|------|-----------------|----------------|----------------------------|---|
| 1        | Instalatii electrice                                | buc. | 1    | 131.262,87      | 156.202,82     |                            |   |
| 2        | Instalatii încălzire                                | buc. | 1    | 141.358,83      | 168.217,01     |                            |   |
| 3        | Instalatii centrală termică                         | buc. | 1    | 48.390,62       | 57.584,84      |                            |   |
| 4        | Instalații apă rece, caldă, recirculare bazin       | buc. | 1    | 101.205,87      | 120.434,99     |                            |   |
| 5        | Instalații canalizare, recirculare, încărcare bazin | buc. | 1    | 66.975,08       | 79.700,35      |                            |   |
| 6        | Instalații canalizare, sanitare vestiare            | buc. | 1    | 22.511,40       | 26.788,57      |                            |   |
| 7        | Instalații ventilație                               | buc. | 1    | 71.209,10       | 84.738,83      |                            |   |
| 8        | Instalații gaze                                     | buc. | 1    | 21.690,96       | 25.812,24      |                            |   |
| 9        | Centrale murale în condensatie 150 kw inclusive PIF | buc. | 3    | 27.509,10       | 98.207,49      |                            |   |
| 10       | Vas expansiune V=700 l                              | buc. | 1    | 2.559,15        | 3.045,39       |                            |   |
| 11       | Vas expansiune V=200 l                              | buc. | 1    | 615,23          | 732,12         |                            |   |
| 12       | Stație dedurizare automată                          | buc. | 1    | 3.205,40        | 3.814,43       |                            |   |
| 13       | Filtru de impurități pe retur Dn=80mm               | buc. | 1    | 242,99          | 289,16         |                            |   |
| 14       | Supape de siguranță D=80 mm                         | buc. | 6    | 946,11          | 6.755,23       |                            |   |
| 15       | Electropompă circulație D=6 m.c./oră; H=6,5 m       | buc. | 6    | 2.921,05        | 20.856,30      |                            |   |
| 16       | Electropompă circulație D=1,3 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 2.714,25        | 6.459,92       |                            |   |
| 17       | Electropompă circulație D=4,7 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 2.921,05        | 6.952,10       |                            |   |
| 18       | Electropompă circulație D=8,6 m.c./oră; H=8 m       |      | 2    | 5.325,10        | 12.673,74      |                            |   |
| 19       | Electropompă circulație D=1,85 m.c./oră; H=7 m      |      | 2    | 2.714,25        | 6.459,92       |                            |   |

| Nr. crt. | Denumire  | UM | Cant | Valoare unitara | Valoare cu TVA | Incastrare cf. HG 2139/2004 | Durata normala de functionare/domeniu public/privat |
|----------|---|----|------|-----------------|----------------|-----------------------------|---|
| 20       | Electropompă circulație D=4,52 m.c./oră; H=9 m              |    | 2    | 3.541,45        | 8.428,65       |                             |   |
| 21       | Supapă de siguranță D=1 țol                                 |    | 1    | 946,11          | 1.125,87       |                             |   |
| 22       | Contor apă rece   |    | 2    | 594,55          | 1.415,03       |                             |   |
| 23       | Contor apă rece   |    | 1    | 930,60          | 1.107,41       |                             |   |
| 24       | Senzor de temperatură cu imersie                            |    | 4    | 232,65          | 1.107,41       |                             |   |
| 25       | Senzor de temperatură exterioară                            |    | 1    | 232,65          | 276,85         |                             |   |
| 26       | Filtru de impurități Dn=100 mm                              |    | 1    | 341,22          | 406,05         |                             |   |
| 27       | Pompă golire bașă D=2,4 m.c./oră; H=5,8 m                   |    | 1    | 1.235,63        | 1.470,40       |                             |   |
| 28       | Schimbător de căldură ACM                                   |    | 1    | 3.226,08        | 3.839,04       |                             |   |
| 29       | Robinet rotativ de reglare pentru ACM                       |    | 2    | 563,53          | 1.341,20       |                             |   |
| 30       | Robinet rotativ de reglare pentru circuit încălzire clădire |    | 1    | 615,23          | 732,12         |                             |   |
| 31       | Robinet rotativ de reglare pentru circuit bazin             |    | 1    | 511,83          | 609,08         |                             |   |
| 32       | Regulator de debit  |    | 2    | 2.223,10        | 5.290,98       |                             |   |
| 33       | Electrovană gaz   |    | 1    | 1.085,70        | 1.291,98       |                             |   |
| 34       | Detector gaz  |    | 2    | 108,57          | 258,40         |                             |   |
| 35       | Stingător de incendiu 6 kg                                  |    | 4    | 232,65          | 1.107,41       |                             |   |
| 36       | Neutralizator condens                                       |    | 3    | 713,46          | 2.547,05       |                             |   |
| 37       | Acumulator izolat termic                                    |    | 1    | 4.528,92        | 5.389,41       |                             |   |
| 38       | Schimbător de căldură bazin                                 |    | 1    | 23.199,00       | 27.606,81      |                             |   |
| 39       | Centrală de ventilație cu recuperare de căldură             |    | 1    | 40.700,00       | 48.433,00      |                             |   |
| 40       | Sistem automat pentru tratarea apei din bazin               |    | 1    | 18.920,00       | 22.514,80      |                             |   |
| 41       | Prefiltre-Filtru cu cartuș                                  |    | 2    | 2.145,00        | 5.105,10       |                             |   |
| 42       | Pompe de piscină D=13 mc/oră                                |    | 3    | 1.760,00        | 6.283,20       |                             |   |
| 43       | Filtru cu nisip   |    | 1    | 4.400,00        | 5.236,00       |                             |   |

| Nr. crt.             | Denumire  | UM | Cant | Valoare unitara | Valoare cu TVA      | Incaдрare cf. HG 2139/2004 | Durata normala de functionare/domeniu public/privat |
|----------------------|---|----|------|-----------------|---------------------|----------------------------|---|
| 44                   | Tablou electric pompă                                     |    | 3    | 869,00          | 3.102,33            |                            |   |
| 45                   | Termostat electronic                                      |    | 1    | 990,00          | 1.178,10            |                            |   |
| 46                   | Ventilator antiex   |    | 1    | 2.937,00        | 3.495,03            |                            |   |
| 47                   | Banc de lucru și accesorii                                |    | 1    | 8.316,00        | 9.896,04            |                            |   |
| 48                   | Masă de lucru (birou), scaun și panou de afișaj din plută |    | 1    | 1.650,00        | 1.963,50            |                            |   |
| 49                   | Ușă antifoc   |    | 1    | 944,90          | 1.124,43            |                            |   |
| 50                   | Robot automat pentru curățat pereții și fundul bazinului  |    | 1    | 6.710,00        | 7.984,90            |                            |   |
| 51                   | Termometru flotant  |    | 2    | 24,20           | 57,60               |                            |   |
| 52                   | Aparat de măsură PH                                       |    | 1    | 2.090,00        | 2.487,10            |                            |   |
| 53                   | Uscător de păr  |    | 9    | 231,00          | 2.474,01            |                            |   |
| 54                   | Separator de culoar plutitor 25 m                         |    | 4    | 2.750,00        | 13.090,00           |                            |   |
| 55                   | Blocstart bazin   |    | 5    | 2.200,00        | 13.090,00           |                            |   |
| 56                   | Centură înot  |    | 15   | 275,00          | 4.908,75            |                            |   |
| 57                   | Dezumidificatoare sală bazin                              |    | 2    | 21.031,24       | 50.054,35           |                            |   |
| 58                   | Dezumidificatoare vestiare, dușuri                        |    | 2    | 9.485,30        | 22.575,01           |                            |   |
| 59                   | Ventilatoare cabine wc                                    |    | 3    | 385,00          | 1.374,45            |                            |   |
| <b>TOTAL GENERAL</b> |   |    |      |                 | <b>1.177.504,28</b> |                            |   |

**REPARTIZAREA CHELTUIELILOR CU 0.1% ŞI 0.7% DIN VALOAREA C+M VIRATE LA ISC DOLJ  
AFERENTE PROIECTULUI "REAMENAJARE GRADINA ZOOLOGICA CRAIOVA"**

| Nr. crt. | Denumire | UM | Cant | Valoare unitara (fara TVA) | Valoare cu TVA | Valoare cote ISC de repartizat |
|----------|----------|----|------|----------------------------|----------------|--------------------------------|
| 1        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 2        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 3        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 4        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 5        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 6        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 7        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 8        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 9        |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 10       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 11       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 12       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 13       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 14       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 15       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 16       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 17       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 18       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 19       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 20       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 21       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 22       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 23       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 24       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 25       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 26       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 27       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 28       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 29       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 30       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 31       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 32       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 33       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 34       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 35       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 36       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 37       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 38       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 39       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 40       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 41       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 42       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 43       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 44       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 45       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 46       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 47       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 48       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 49       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |
| 50       |          |    |      | 0,00                       | 0,00           | 0,00                           |



|              |  |  |  |             |             |             |
|--------------|--|--|--|-------------|-------------|-------------|
| 51           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 52           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 53           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 54           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 55           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 56           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 57           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 58           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| 59           |  |  |  | 0,00        | 0,00        | 0,00        |
| <b>TOTAL</b> |  |  |  | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> | <b>0,00</b> |

## SITUAȚIA BUNURILOR CONFORM CONTRACT NR. 82355/06.05.2019 PRIVIND "REABILITARE

| Nr. crt. | Denumire  | UM   | Cant | Valoare unitara (fara TVA) | Valoare cu TVA | Valoare avize + cheltuieli cu proiectare |
|----------|---|------|------|----------------------------|----------------|--|
| 1        | Instalatii electrice                                | buc. | 1    | 131.262,87                 | 156.202,82     | 16.284,84                                |
| 2        | Instalatii încălzire                                | buc. | 1    | 141.358,83                 | 168.217,01     | 17.537,37                                |
| 3        | Instalatii centrală termică                         | buc. | 1    | 48.390,62                  | 57.584,84      | 6.003,48                                 |
| 4        | Instalații apă rece, caldă, recirculare bazin       | buc. | 1    | 101.205,87                 | 120.434,99     | 12.555,88                                |
| 5        | Instalații canalizare, recirculare, încărcare bazin | buc. | 1    | 66.975,08                  | 79.700,35      | 8.309,11                                 |
| 6        | Instalații canalizare, sanitare vestiare            | buc. | 1    | 22.511,40                  | 26.788,57      | 2.792,83                                 |
| 7        | Instalații ventilație                               | buc. | 1    | 71.209,10                  | 84.738,83      | 8.834,40                                 |
| 8        | Instalații gaze                                     | buc. | 1    | 21.690,96                  | 25.812,24      | 2.691,04                                 |
| 9        | Centrale murale în condensatie 150 kw inclusive PIF | buc. | 3    | 27.509,10                  | 98.207,49      | 10.238,57                                |
| 10       | Vas expansiune V=700 l                              | buc. | 1    | 2.559,15                   | 3.045,39       | 317,50                                   |
| 11       | Vas expansiune V=200 l                              | buc. | 1    | 615,23                     | 732,12         | 76,33                                    |
| 12       | Stație dedurizare automată                          | buc. | 1    | 3.205,40                   | 3.814,43       | 397,67                                   |
| 13       | Filtru de impurități pe retur Dn=80mm               | buc. | 1    | 242,99                     | 289,16         | 30,15                                    |
| 14       | Supape de siguranță D=80 mm                         | buc. | 6    | 946,11                     | 6.755,23       | 704,26                                   |
| 15       | Electropompă circulație D=6 m.c./oră; H=6,5 m       | buc. | 6    | 2.921,05                   | 20.856,30      | 2.174,36                                 |
| 16       | Electropompă circulație D=1,3 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 2.714,25                   | 6.459,92       | 673,47                                   |
| 17       | Electropompă circulație D=4,7 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 2.921,05                   | 6.952,10       | 724,79                                   |
| 18       | Electropompă circulație D=8,6 m.c./oră; H=8 m       |      | 2    | 5.325,10                   | 12.673,74      | 1.321,29                                 |
| 19       | Electropompă circulație D=1,85 m.c./oră; H=7 m      |      | 2    | 2.714,25                   | 6.459,92       | 673,47                                   |
| 20       | Electropompă circulație D=4,52 m.c./oră; H=9 m      |      | 2    | 3.541,45                   | 8.428,65       | 878,72                                   |

|    |   |  |   |           |           |          |
|----|---|--|---|-----------|-----------|----------|
| 21 | Supapă de siguranță D=1 țol                                 |  | 1 | 946,11    | 1.125,87  | 117,38   |
| 22 | Contor apă rece   |  | 2 | 594,55    | 1.415,03  | 147,52   |
| 23 | Contor apă rece   |  | 1 | 930,60    | 1.107,41  | 115,45   |
| 24 | Senzor de temperatură cu imersie                            |  | 4 | 232,65    | 1.107,41  | 115,45   |
| 25 | Senzor de temperatură exterioară                            |  | 1 | 232,65    | 276,85    | 28,86    |
| 26 | Filtru de impurități Dn=100 mm                              |  | 1 | 341,22    | 406,05    | 42,33    |
| 27 | Pompă golire bașă D=2,4 m.c./oră; H=5,8 m                   |  | 1 | 1.235,63  | 1.470,40  | 153,30   |
| 28 | Schimbător de căldură ACM                                   |  | 1 | 3.226,08  | 3.839,04  | 400,24   |
| 29 | Robinet rotativ de reglare pentru ACM                       |  | 2 | 563,53    | 1.341,20  | 139,83   |
| 30 | Robinet rotativ de reglare pentru circuit încălzire clădire |  | 1 | 615,23    | 732,12    | 76,33    |
| 31 | Robinet rotativ de reglare pentru circuit bazin             |  | 1 | 511,83    | 609,08    | 63,50    |
| 32 | Regulator de debit  |  | 2 | 2.223,10  | 5.290,98  | 551,61   |
| 33 | Electrovană gaz   |  | 1 | 1.085,70  | 1.291,98  | 134,69   |
| 34 | Detector gaz  |  | 2 | 108,57    | 258,40    | 26,94    |
| 35 | Stingător de incendiu 6 kg                                  |  | 4 | 232,65    | 1.107,41  | 115,45   |
| 36 | Neutralizator condens                                       |  | 3 | 713,46    | 2.547,05  | 265,54   |
| 37 | Acumulator izolat termic                                    |  | 1 | 4.528,92  | 5.389,41  | 561,87   |
| 38 | Schimbător de căldură bazin                                 |  | 1 | 23.199,00 | 27.606,81 | 2.878,13 |
| 39 | Centrală de ventilație cu recuperare de căldură             |  | 1 | 40.700,00 | 48.433,00 | 5.049,36 |
| 40 | Sistem automat pentru tratarea apei din bazin               |  | 1 | 18.920,00 | 22.514,80 | 2.347,27 |
| 41 | Prefiltru-Filtru cu cartuș                                  |  | 2 | 2.145,00  | 5.105,10  | 532,23   |
| 42 | Pompe de piscină D=13 mc/oră                                |  | 3 | 1.760,00  | 6.283,20  | 655,05   |
| 43 | Filtru cu nisip   |  | 1 | 4.400,00  | 5.236,00  | 545,88   |
| 44 | Tablou electric pompă                                       |  | 3 | 869,00    | 3.102,33  | 323,43   |
| 45 | Termostat electronic  |  | 1 | 990,00    | 1.178,10  | 122,82   |
| 46 | Ventilator antiex   |  | 1 | 2.937,00  | 3.495,03  | 364,37   |
| 47 | Banc de lucru și accesorii                                  |  | 1 | 8.316,00  | 9.896,04  | 1.031,71 |

|    |   |  |    |           |                     |                   |
|----|---|--|----|-----------|---------------------|-------------------|
| 48 | Masă de lucru (birou), scaun și panou de afișaj din plută |  | 1  | 1.650,00  | 1.963,50            | 204,70            |
| 49 | Ușă antifoc   |  | 1  | 944,90    | 1.124,43            | 117,23            |
| 50 | Robot automat pentru curățat pereții și fundul bazinului  |  | 1  | 6.710,00  | 7.984,90            | 832,46            |
| 51 | Termometru flotant  |  | 2  | 24,20     | 57,60               | 6,00              |
| 52 | Aparat de măsură PH                                       |  | 1  | 2.090,00  | 2.487,10            | 259,29            |
| 53 | Uscător de păr  |  | 9  | 231,00    | 2.474,01            | 257,93            |
| 54 | Separator de culoar plutitor 25 m                         |  | 4  | 2.750,00  | 13.090,00           | 1.364,69          |
| 55 | Blocstart bazin   |  | 5  | 2.200,00  | 13.090,00           | 1.364,69          |
| 56 | Centură înot  |  | 15 | 275,00    | 4.908,75            | 511,76            |
| 57 | Dezumidificatoare sală bazin                              |  | 2  | 21.031,24 | 50.054,35           | 5.218,39          |
| 58 | Dezumidificatoare vestiare, dușuri                        |  | 2  | 9.485,30  | 22.575,01           | 2.353,55          |
| 59 | Ventilatoare cabine wc                                    |  | 3  | 385,00    | 1.374,45            | 143,29            |
|    | <b>TOTAL</b>  |  |    |           | <b>1.177.504,28</b> | <b>122.760,05</b> |

**BAZIN C.N.**

**INTRARI BUNURI REABILITARE BAZIN C.N. CAROL I – INSTALAȚII AFERENTE BAZIN (INSTALAȚII INTERIOARE, EXTERIOARE, CENTRALĂ TERMICĂ)**

| Nr. crt. | Denumire  | UM   | Cant | Valoare unitara (fara TVA) | Valoare cu TVA | Incadrare cf. HG 2139/2004 | Durata normala de functionare/domeniu public/privat |
|----------|---|------|------|----------------------------|----------------|----------------------------|---|
| 1        | Instalatii electrice                                | buc. | 1    | 144.947,61                 | 172.487,65     | 1.7.3.                     | 16 ani-domeniu privat                               |
| 2        | Instalatii încălzire                                | buc. | 1    | 156.096,12                 | 185.754,38     | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 3        | Instalatii centrală termică                         | buc. | 1    | 53.435,56                  | 63.588,31      | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 4        | Instalații apă rece, caldă, recirculare bazin       | buc. | 1    | 111.757,03                 | 132.990,87     | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 5        | Instalații canalizare, recirculare, încărcare bazin | buc. | 1    | 73.957,53                  | 88.009,46      | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 6        | Instalații canalizare, sanitare vestiare            | buc. | 1    | 24.858,31                  | 29.581,39      | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 7        | Instalații ventilație                               | buc. | 1    | 78.632,96                  | 93.573,23      | 2.1.28.                    | 12 ani-domeniu privat                               |
| 8        | Instalații gaze                                     | buc. | 1    | 23.952,34                  | 28.503,28      | 1.9.3.                     | 12 ani-domeniu privat                               |
| 9        | Centrale murale în condensatie 150 kw inclusive PIF | buc. | 3    | 30.377,05                  | 108.446,05     | 2.1.17.3.                  | 6 ani-domeniu privat                                |
| 10       | Vas expansiune V=700 l                              | buc. | 1    | 2.825,95                   | 3.362,88       | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 11       | Vas expansiune V=200 l                              | buc. | 1    | 679,37                     | 808,45         | obiect de inventar         |   |
| 12       | Stație dedurizare automată                          | buc. | 1    | 3.539,58                   | 4.212,10       | 2.1.24.4.                  | 19 ani-domeniu privat                               |
| 13       | Filtru de impurități pe retur Dn=80mm               | buc. | 1    | 268,32                     | 319,30         | obiect de inventar         |   |
| 14       | Supape de siguranță D=80 mm                         | buc. | 6    | 1.044,75                   | 7.459,49       | obiect de inventar         |   |
| 15       | Electropompă circulație D=6 m.c./oră; H=6,5 m       | buc. | 6    | 3.225,58                   | 23.030,66      | 2.1.17.1.1.                | 8 ani-domeniu privat                                |
| 16       | Electropompă circulație D=1,3 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 2.997,22                   | 7.133,39       | 2.1.17.1.1.                | 8 ani-domeniu privat                                |
| 17       | Electropompă circulație D=4,7 m.c./oră; H=7 m       | buc. | 2    | 3.225,58                   | 7.676,89       | 2.1.17.1.1.                | 8 ani-domeniu privat                                |
| 18       | Electropompă circulație D=8,6 m.c./oră; H=8 m       |      | 2    | 5.880,27                   | 13.995,03      | 2.1.17.1.1.                | 8 ani-domeniu privat                                |
| 19       | Electropompă circulație D=1,85 m.c./oră; H=7 m      |      | 2    | 2.997,22                   | 7.133,39       | 2.1.17.1.1.                | 8 ani-domeniu privat                                |

|    |   |  |   |           |           |                    |                       |
|----|---|--|---|-----------|-----------|--------------------|-----------------------|
| 20 | Electropompă circulație D=4,52 m.c./oră; H=9 m              |  | 2 | 3.910,66  | 9.307,38  | 2.1.17.1.1.        | 8 ani-domeniu privat  |
| 21 | Supapă de siguranță D=1 țol                                 |  | 1 | 1.044,75  | 1.243,25  | obiect de inventar |                       |
| 22 | Contor apă rece   |  | 2 | 656,53    | 1.562,55  | obiect de inventar |                       |
| 23 | Contor apă rece   |  | 1 | 1.027,62  | 1.222,87  | obiect de inventar |                       |
| 24 | Senzor de temperatură cu imersie                            |  | 4 | 256,90    | 1.222,87  | obiect de inventar |                       |
| 25 | Senzor de temperatură exterioară                            |  | 1 | 256,90    | 305,72    | obiect de inventar |                       |
| 26 | Filtru de impurități Dn=100 mm                              |  | 1 | 376,79    | 448,38    | obiect de inventar |                       |
| 27 | Pompă golire bașă D=2,4 m.c./oră; H=5,8 m                   |  | 1 | 1.364,45  | 1.623,70  | obiect de inventar |                       |
| 28 | Schimbător de căldură ACM                                   |  | 1 | 3.562,41  | 4.239,27  | 2.1.24.4.          | 19 ani-domeniu privat |
| 29 | Robinet rotativ de reglare pentru ACM                       |  | 2 | 622,28    | 1.481,03  | obiect de inventar |                       |
| 30 | Robinet rotativ de reglare pentru circuit încălzire clădire |  | 1 | 679,37    | 808,45    | obiect de inventar |                       |
| 31 | Robinet rotativ de reglare pentru circuit bazin             |  | 1 | 565,19    | 672,58    | obiect de inventar |                       |
| 32 | Regulator de debit  |  | 2 | 2.454,87  | 5.842,59  | obiect de inventar |                       |
| 33 | Electrovană gaz   |  | 1 | 1.198,89  | 1.426,68  | obiect de inventar |                       |
| 34 | Detector gaz  |  | 2 | 119,89    | 285,34    | obiect de inventar |                       |
| 35 | Stingător de incendiu 6 kg                                  |  | 4 | 256,90    | 1.222,87  | obiect de inventar |                       |
| 36 | Neutralizator condens                                       |  | 3 | 787,84    | 2.812,59  | obiect de inventar |                       |
| 37 | Acumulator izolat termic                                    |  | 1 | 5.001,08  | 5.951,29  | 2.1.24.4.          | 19 ani-domeniu privat |
| 38 | Schimbător de căldură bazin                                 |  | 1 | 25.617,60 | 30.484,94 | 2.1.24.4.          | 19 ani-domeniu privat |
| 39 | Centrală de ventilație cu recuperare de căldură             |  | 1 | 44.943,16 | 53.482,36 | 2.1.17.3.          | 6 ani-domeniu privat  |
| 40 | Sistem automat pentru tratarea apei din bazin               |  | 1 | 20.892,49 | 24.862,07 | 2.1.24.4.1.        | 5 ani-domeniu privat  |
| 41 | Prefiltru-Filtru cu cartuș                                  |  | 2 | 2.368,63  | 5.637,33  | obiect de inventar |                       |

|    |   |  |    |           |                     |                    |                       |
|----|---|--|----|-----------|---------------------|--------------------|-----------------------|
| 42 | Pompe de piscină D=13 mc/oră                              |  | 3  | 1.943,49  | 6.938,25            | obiect de inventar |                       |
| 43 | Filtru cu nisip   |  | 1  | 4.858,72  | 5.781,88            | 2.1.24.4.          | 19 ani-domeniu privat |
| 44 | Tablou electric pompă                                     |  | 3  | 959,60    | 3.425,76            | obiect de inventar |                       |
| 45 | Termostat electronic                                      |  | 1  | 1.093,21  | 1.300,92            | obiect de inventar |                       |
| 46 | Ventilator antiex   |  | 1  | 3.243,20  | 3.859,40            | 2.1.17.3.          | 6 ani-domeniu privat  |
| 47 | Banc de lucru și accesorii                                |  | 1  | 9.182,98  | 10.927,75           | 2.1.27.            | 6 ani-domeniu privat  |
| 48 | Masă de lucru (birou), scaun și panou de afișaj din plută |  | 1  | 1.822,02  | 2.168,20            | obiect de inventar |                       |
| 49 | Ușă antifoc   |  | 1  | 1.043,41  | 1.241,66            | obiect de inventar |                       |
| 50 | Robot automat pentru curățat pereții și fundul bazinului  |  | 1  | 7.409,55  | 8.817,36            | 3.1.5.             | 4 ani-domeniu privat  |
| 51 | Termometru flotant  |  | 2  | 26,72     | 63,60               | obiect de inventar |                       |
| 52 | Aparat de măsură PH                                       |  | 1  | 2.307,89  | 2.746,39            | obiect de inventar |                       |
| 53 | Uscător de păr  |  | 9  | 255,08    | 2.731,94            | obiect de inventar |                       |
| 54 | Separator de culoar plutitor 25 m                         |  | 4  | 3.036,70  | 14.454,69           | 3.3.6.             | 12 ani-domeniu privat |
| 55 | Blocstart bazin   |  | 5  | 2.429,36  | 14.454,69           | obiect de inventar |                       |
| 56 | Centură înot  |  | 15 | 303,67    | 5.420,51            | obiect de inventar |                       |
| 57 | Dezumidificatoare sală bazin                              |  | 2  | 23.223,84 | 55.272,74           | 2.1.17.3.          | 6 ani-domeniu privat  |
| 58 | Dezumidificatoare vestiare, dușuri                        |  | 2  | 10.474,18 | 24.928,56           | 2.1.17.3.          | 6 ani-domeniu privat  |
| 59 | Ventilatoare cabine wc                                    |  | 3  | 425,14    | 1.517,74            | obiect de inventar |                       |
|    | <b>TOTAL</b>  |  |    |           | <b>1.300.264,33</b> |                    |                       |



Anexa nr.3 la Hotărârea Local al Municipiului Craiova nr.\_\_\_\_/2020

| Nr. Cr t. | Denumirea bunului  | Nr. identificare șasiu | serie motor număr | Factură (număr data)        | Valoare nominala | tva       | valoare inventar  | Catalog clasificare HG 2139/2004 |
|-----------|--------------------|------------------------|-------------------|-----------------------------|------------------|-----------|-------------------|----------------------------------|
| 1         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00557      | 22403073          | E012019000000652/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 2         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00556      | 22400196          | E012019000000651/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 3         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00559      | 22403659          | E012019000000654/17.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 4         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00558      | 22400182          | E012019000000653/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 5         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00555      | 22400176          | E012019000000650/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 6         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00554      | 22403661          | E012019000000649/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 7         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00553      | 22400187          | E012019000000648/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 8         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00551      | 22403647          | E012019000000646/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 9         | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00524      | 22400185          | E012019000000642/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 10        | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00548      | 22403658          | E012019000000643/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 11        | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00549      | 22403639          | E012019000000644/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 12        | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00552      | 22400193          | E012019000000647/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |
| 13        | Autobuz BMC POCITY | NMC285LKBLBC00550      | 22400191          | E012019000000645/26.12.2019 | 845470,79        | 160639,45 | <b>1006110,24</b> | 2.3.2.1.3.1- 8ani                |

**13079433,12**

Presedinte de sedinta,

**Bunuri ce se vor scoate din domeniul privat al municipiului Craiova**

| <b>Nr. Crt.</b> | <b>Denumirea bunului</b> | <b>suprafața<br/>(mp)</b> |  | <b>nr.inventar</b> | <b>Valoare<br/>Inv/lei.</b> |
|-----------------|--------------------------|---------------------------|--|--------------------|-----------------------------|
| 1               | Cal Feldioara- hipodrom  | 1                         |  | 21400605           | 436,5                       |

Presedinte de sedinta

## Modificarea inventarului domeniului privat

| Nr. Crt. | Denumirea bunului   | mp     | poziția din inventar, anexa, HCL    | Nr inv.  | Valoare Inv/lei. |  |
|----------|---|--------|-------------------------------------|----------|------------------|--|
| 1        | Teren Bd Carol nr.39( fost Bdul Republicii nr. 41) <b>diminuare suprafata de la 208,58mp cu suprafata de 73mp restituita conf. Disp.nr.26670/15.11.2010 la suprafata de - 135,58mp</b> (116,14mp în indiviziune și 19,44mp aferent curte) | 135,58 | HCL 347/2009 modificat HCL 226/2010 | 41000657 | <b>112175,84</b> |  |
|          |   |        |                                     |          |                  |  |
|          |   |        |                                     |          |                  |  |
|          |   |        |                                     |          |                  |  |

Președinte de ședință,



Intrari bunuri in domeniul privat al Municipiului Craiova

ANEXA 2 LA HOTARAREA NR. \_\_\_\_\_/2020

| Nr. crt. | Codul de clasificare conform H.G. 2139/2004 | Denumirea bunului                                       | Elemente de identificare   | Anul dobandirii sau, dupa caz , al darii in folosinta | Valoarea de inventar LEI | Observatii  |
|----------|---|---|--|---|--------------------------|---|
| 0        | 1   | 2   | 3  | 4   | 5                        | 6   |
| 1        | 1.3.7.1                                     | ALEE ACCES TARLA 89 , PARCELA 8                         | ,EXTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA DE 2323MP , (LUNGIME 290M , LATIME MEDIE - 8,3M), NR. CAD . 211266 (FOST (21637-21638)/1) , C.F. NR.211266 A LOCALITATII CRAIOVA VECINATATILE :<br>N-PROPRIETATI PRIVATE<br>E- PROPRIETATI PRIVATE<br>S- STR PESCARUSULUI ( FOST DE 309)<br>V- PROPRIETATI PRIVATE<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL | 2019  | 8711,25                  | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA NR.<br>1713/20.09.2019 ŞI<br>NR.1923/14.10.2019                           |
| 2        | 1.3.7.1                                     | ALEE ACCES DIN STR GRAL. STEFAN ISPAS NR. 106-106A-106B | ,INTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA DE 631MP , (LUNGIME 87M , LATIME MEDIE - 7M), NR. CAD . 233176 , C.F. NR.233176 A LOCALITATII CRAIOVA VECINATATILE :<br>N-STR. GRAL. STEFAN ISPAS<br>E- PROPRIETATI PRIVATE<br>S- PROPRIETATI PRIVATE<br>V- PROPRIETATI PRIVATE<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL                                    | 2019  | 63100                    | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA NR.<br>4233/26.09.2019 , NR.<br>4217/25.09.2019 ŞI NR.<br>4338/01.10.2019 |
| 3        | 1.3.7.1                                     | TEREN STR. CARACAL NR.66 FOST NR. 62                    | ,INTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA DE 22MP , (LUNGIME 9,47M , LATIME MEDIE - 2,1-2,5M), NR. CAD . 223080 , C.F. NR.223080 A LOCALITATII CRAIOVA VECINATATILE :<br>N-PROPRIETATE PRIVATA<br>E- PROPRIETATI PRIVATA<br>S- DOMENIU PRIVAT MUN CRAIOVA<br>V- PROPRIETATI PRIVATE<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL                          | 2019  | 5500                     | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA NR.<br>3127/21.10.2019 , NR.<br>3469/22.11.2019                           |

|   |         |  |  |      |        |  |
|---|---------|--|--|------|--------|--|
| 4 | 1.3.7.1 | ALEE ACCES DIN STR<br>CARPENULUI NR.114A | ,INTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA<br>DE1386MP , (LUNGIME 306M , LATIME<br>MEDIE - 4,5M), NR. CAD . 21013/6 , C.F.<br>NR.210652 A LOCALITATII CRAIOVA<br>VECINATATILE :<br>N- PROPRIETATE PRIVATA<br>E-STR. CARPENULUI<br>S- PROP PRIVATE<br>V- TEREN NR CAD 21013/2/3<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL      | 2019 | 138600 | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA NR.<br>2845/03.06.2019 ,   |
| 5 | 1.3.7.1 | ALEE ACCES DIN STR<br>CARPENULUI NR.114A | ,INTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA DE<br>400MP , (LUNGIME 88,9M , LATIME MEDIE -<br>4,5M), NR. CAD . 21013/2/3 , C.F. NR.20955<br>A LOCALITATII CRAIOVA<br>VECINATATILE :<br>N- PROPRIETATI PRIVATE<br>E- TEREN NR CAD 21013/6<br>S- PROP PRIVATE<br>V- PROPRIETATI PRIVATE<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL | 2019 | 40000  | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA NR.<br>2919/09.06.2019 ,   |
| 6 | 1.3.7.1 | ALEE ACCES DIN STR<br>STEJARULUI NR.6    | INTRAVILAN , IN SUPRAFATA TOTALA DE<br>5342MP , (LUNGIME 400M , LATIME MEDIE -<br>9M), NR. CAD . 237468 , C.F. NR.237468 A<br>LOCALITATII CRAIOVA<br>VECINATATILE :<br>N-STR STEJARULUI<br>E- PROP PRIVATE<br>S- STR STEJARULUI<br>V- PROPRIETATI PRIVATE<br>IN ADMINISTRAREA CONSILIULUI LOCAL                  | 2019 | 534200 | MUNICIPIUL CRAIOVA<br>DOMENIU PRIVAT<br>DECLARATIE<br>AUTENTIFICATA<br>NR.4356/04.10.2019, NR.<br>5212/25.11.2019 , NR.<br>235/01.2020 |

**MUNICIPIUL CRAIOVA**  
**PRIMARIA MUNICIPIULUI CRAIOVA**  
**Directia Juridica, Asistenta de Specialitate si Contencios Administrativ**  
**Nr. 33304/21.02.2020**

**RAPORT DE AVIZARE**

Avand în vedere:

- Raportul nr.33158/21.02.2020 al Directiei Patrimoniu
- Dispoziția Primarului nr. 7759/2019;
- Art.555-557 Cod Civi
- Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ
- Potrivit Legii nr.514/2003 privind organizarea si exercitarea profesiei de consilier juridic,

**AVIZAM FAVORABIL**

propunerea privind supunerea spre aprobare Consiliului Local al Municipiului Craiova

- Completarea inventarului domeniului privat al municipiului Craiova cu bunurile prevăzute în anexa la prezentul raport.
- Modificarea pe cale de consecință a H.C.L. nr. 522/2007 referitoare la aprobarea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul privat al municipiului Craiova.

**Director Executiv,**

**Întocmit,**

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

ALPASA CADDESİ NO.288  
60 PINARBASI IZMIR, TURKEY

**Head Office**  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL


**IMPORTER:**

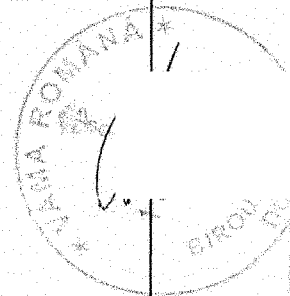
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000652

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00557   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403073 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S.





# OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

ALPASA CADDESİ NO.288  
PINARBASI IZMİR, TURKEY

**Head Office**  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4, Dalre:13-14-15-16  
Esenler - İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

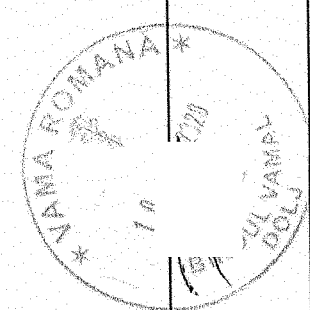
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

**DATE** 26.12.2019

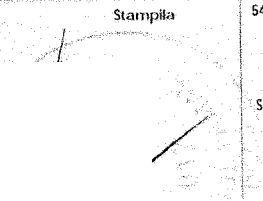
**NUMBER** E012019000000651

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLC00556  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400196 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

**BMC**  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ş.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|   |  |  |  |   |  |
|---|--|--|--|---|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTİLKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAİRE<br>İSTANBUL<br>TR |  | 1 DECLARATIE<br>EU   A   |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR210010002108<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA<br>Manifest         |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO   |  | 3 Formulare<br>1   2   |  | 4 Liste de incarc   |  |
| 14 Declarant / Reprezentari [ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO   |  | 5 Articole<br>1  |  | 6 Total colote<br>1   |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84023   |  | 19 Ctr.<br>0   |  | 16 Tara de origine<br>Turcia  |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR   |  | 20 Conditii de livrare<br>DAP  |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3   |  | 26 Mod de transport interior<br>3  |  | 27 Locul de incarcare / descarcare  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015   |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat  |  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79   |  |
| 48 Raport de plata<br>Tip Referinta Data referinta<br>Depozit plata articole:   |  | 49 Identificarea antrepozitului  |  | 23 Curs de schimb<br>1.0000   |  |
| 50 Principal obligat  |  | 52 Garantie nevalabila pentru  |  | 24 Natura tranzactiei<br>1  |  |
| D/I CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen inchidere op.susp. :<br>Semnatura:                                   |  | Stampila<br> |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:63<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi |  |
| 53 Birou de destinatie (si tara)  |  | B INFORMATIILE CONTABILE<br>V: 210<br>R: 118   |  | Valoarea statistica : 845470.79   |  |



20ROCR210010002108

# OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

PASA CADDESİ NO.288  
PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Teksilikent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

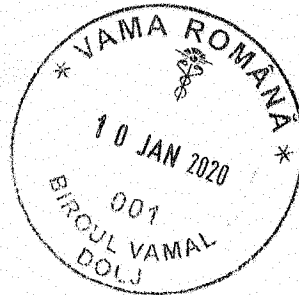
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000654

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00559   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403659 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010<br>COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY   |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ş.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|   |                                   |   |  |  |                                      |
|---|-----------------------------------|---|--|--|--------------------------------------|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |                                   | 1 DECLARATIE<br>EU   A  |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR2100I0002025<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal : ROCR2100<br>CRAIOVA<br>Manifest  |                                      |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO   |                                   | 3 Formulare<br>1   2  | 4 Liste de incarc                          | 5 Articole<br>1  | 6 Total coloto<br>1                  |
| 14 Declarant / Reprezentari [ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO   |                                   | 10 Tara ultimii prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C.           | 15 Tara de expediere / de export<br>Turcia | 15 Cod. exp. / export<br>a   TR   b  | 17 Cod tara destinatie<br>a   RO   b |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84026   |                                   | 19 Ctr.<br>0  | 16 Tara de origine<br>Turcia               |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania     |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR   |                                   | 20 Conditii de livrare<br>DAP   CRAIOVA   |  |  |                                      |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3   | 26 Mod de transport interior<br>3 | 27 Locul de incarcare / descarcare  |  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79  | 23 Curs de schimb<br>1.0000          |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015   |                                   | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat   |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiata :<br>Cont nr<br>Cond. plata  |                                      |
| 48 Raport de plata<br>tip   Referinta   Data referinta<br>Depozit plata anticipat   |                                   | 49 Identificarea antrepozitului<br>B INFORMATII CONTABILE<br>V: 202   10/01/2020<br>R: 109   10/01/2020 |  |  |                                      |
| 50 Principal obligat  |                                   | C BIROUL DE PLECARE   |  |  |                                      |
| 52 Garantie nevalabila pentru   |                                   | 53 Birou de destinatie (si tara)  |  |  |                                      |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Sigillii aplicate: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:                                  |                                   | Stampila<br>  |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:66<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Raduica Puiu Petrisor |                                      |



20ROCR2100I0002025

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Ory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

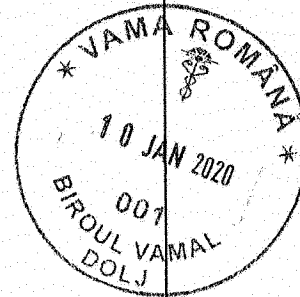
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019


NUMBER E01201900000653

| QUANTITY   | DESCRIPTION OF GOODS              | UNIT PRICE          | TOTAL             |
|--|-----------------------------------|---------------------|-------------------|
| 1  | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus | RON<br>845.470,79   | RON<br>845.470,79 |
| TOTAL  |                                   |                     | 845.470,79        |
| <u>CHASSIS NO</u>  | <u>ENGINE NO</u>                  | <u>GROSS WEIGHT</u> |                   |
| NMC285LKBLC00558   | B6.7E6D280B-22400182              | 10.700 KGS          |                   |
| DAP Romania<br>INCOTERMS ® 2010  |                                   |                     |                   |
| COUNTRY OF ORIGIN  |                                   | :TURKEY             |                   |
| BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |                                   |                     |                   |
| CONTRACT NUMBER : 145354   |                                   |                     |                   |
| Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |                                   |                     |                   |
| WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |                                   |                     |                   |

OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ş.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTİLKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAİRE<br>İSTANBUL<br>TR                                  |                                   |   | 1 DECLARATIE<br>EU   A  |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR210010002084<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal : ROCR2100<br>CRAIOVA              |                                  |  |  |  |  |  |  |
|--|-----------------------------------|---|---|--|--|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| 8 Destinatar<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR. ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br><br>RO  |                                   |   | 3 Formulare<br>1   2  | 4 Lista de incarc  | Manifest   |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 14 Declarant / Reprezentat [ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR. PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO  |                                   |   | 5 Articole<br>1   | 6 Total colete<br>1  | 7 Nr. de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN12 07.01.2020<br>CRN :  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84025  |                                   |   | 19 Ctr.<br>0  | 16 Tara de origine<br>Turcia   |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania |  |  |  |  |  |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |                                   |   | 20 Conditii de livrare<br>DAP   CRAIOVA   |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3  | 26 Mod de transport interior<br>3 | 27 Locul de incarcare / descarcare                        |   | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79                          | 23 Curs de schimb<br>1.0000  | 24 Natura tranzactie<br>1        |  |  |  |  |  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015  |                                   | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat |   | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br><br>Filiala :<br>Cond. plata |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 48 Raport de plata   |                                   |   | 49 Identificarea antrepozitului   |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| <table border="1"> <thead> <tr> <th>Tip</th> <th>Referinta</th> <th>Data referinta</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Depozit plata anticipat</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> |                                   |   | Tip   | Referinta  | Data referinta   | Depozit plata anticipat          |  |  | B INFORMATII CONTABILE<br><br>V: 203 10/01/2020<br>R: 115 10/01/2020 |  |  |  |
| Tip  | Referinta                         | Data referinta  |   |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| Depozit plata anticipat  |                                   |   |   |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 50 Principal obligat   |                                   |   | C BIROUL DE PLECARE   |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| 52 Garantie nevalabila pentru  |                                   |   | 53 Birou de destinatie (si tara)  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br><br>Siglii aplicate: Numa<br><br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:   |                                   |   | Stampila<br> |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:65<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Raduica Puiu Petrisor |                                  |  |  |  |  |  |  |



20ROCR210010002084

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.



Factory  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
5060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35

## COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

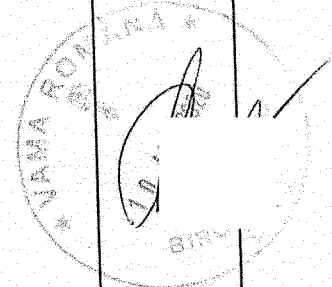
DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000650

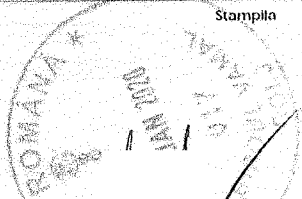
IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|--|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | TOTAL  |  |  |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00555   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400176 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS        |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS ® 2010  |  |  |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |  |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |  |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |  |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |  |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|  |  |                                   |   |                                    |   |   |  |  |
|--|--|-----------------------------------|---|------------------------------------|---|---|--|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ,TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |  |                                   | 1 DECLARATIE<br>EU   A  |                                    | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR2100I0002068<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biurul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA<br>Manifest |   |  |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br><br>RO  |  |                                   | 3 Formulare<br>1   2  |                                    | 4 Liste de incarcare  |   |  |  |
| 14 Declarant / Reprezentant<br>[ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO   |  |                                   | 5 Articole<br>1   |                                    | 6 Total colete<br>1   |   |  |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecare / sosire<br>34G84022   |  |                                   | 19 Ctr.<br>0  |                                    | 7 Nr.de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN9 07.01.2020<br>CRN :   |   |  |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |  |                                   | 20 Conditiile de livrare<br>DAP   CRAIOVA   |                                    | 9 Responsabil financiar<br>Nr.  |   |  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3  |  | 26 Mod de transport interior<br>3 |   | 27 Locul de incarcare / descarcare |   | 10 Tara ultimei prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C. |  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015  |  |                                   | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc. autorizat                                      |                                    | 15 Tara de expediere / de export<br>Turcia  |   | 16 Tara de origine<br>Turcia   |  |
| 48 Raport de plata<br>Tip<br>Referinta<br>Data referinta<br>Depozit plata anticipat  |  |                                   | 49 Identificarea antrepozitului   |                                    | 17 Cod tara destinatie<br>a   RO   b  |   | 17 Cod. expod. / export<br>a   TR   b  |  |
| 50 Principal obligat   |  |                                   | 52 Garantie nevalabila pentru   |                                    | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79   |   | 23 Curs de schimb<br>1.0000  |  |
| 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:62<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Raduica Puiu Petrisor                                 |  |                                   | 53 Birou de destinatie (si tara)  |                                    | 24 Natura tranzactiei<br>1  |   | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiala :<br>Cont nr<br>Concl. plata |  |
| D/I CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:                                  |  |                                   | Stampila<br> |                                    | Valoarea statistica : 845470.79   |   | B INFORMATII CONTABILE<br>V: 204 10/01/2020<br>R: 113 10/01/2020                       |  |



20ROCR2100I0002068



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
KEMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

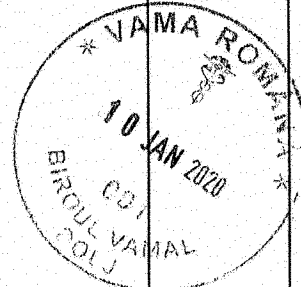
IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019


NUMBER E012019000000649

| QUANTITY   | DESCRIPTION OF GOODS              | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|--|-----------------------------------|--|--|
| 1  | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
| TOTAL  |                                   |  |  |
| <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00554   |                                   | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22403661 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS        |
| DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |                                   |  |  |
| <u>COUNTRY OF ORIGIN</u>   |                                   | :TURKEY                                  |  |
| BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |                                   |  |  |
| CONTRACT NUMBER : 145354   |                                   |  |  |
| Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |                                   |  |  |
| WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |                                   |  |  |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|  |  |   |  |   |  |
|--|--|---|--|---|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ,TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |  | 1 DECLARATIE<br>EU   A  |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR2100I0002092<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO  |  | 3 Formulare<br>1   2  |  | 4 Liste de incarc<br>Manifest   |  |
| 14 Declarant / Reprezentat<br>[ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216 RO   |  | 5 Articole<br>1   |  | 6 Total colete<br>1   |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84021  |  | 19 Ctr.<br>0  |  | 7 Nr.de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN8 07.01.2020<br>CRN :   |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |  | 10 Tara ultimei prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C.   |  | 9 Raspunsabil financiar<br>Nr.  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3  |  | 26 Mod de transport interior<br>3   |  | 15 Codt. expeditie / de export<br>Turcia<br>a   TR   b  |  |
| 27 Locul de incarcare / descarcare   |  | 16 Tara de origine<br>Turcia  |  | 17 Cod tara destinatie<br>Romania<br>a   RO   b   |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015  |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat                                       |  | 20 Conditii de livrare<br>DAP CRAIOVA   |  |
| 48 Raport de plata<br>Tip<br>Referinta<br>Data referinta<br>Depozit plata anticipat  |  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON 845470.79   |  | 23 Curs de schimb<br>1.0000   |  |
| 50 Principal obligat   |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiala :<br>Cont. plata                      |  | 24 Natura tranzactiei<br>1  |  |
| 52 Garantie nevalabila pentru  |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:61<br>10.01.2020   |  | C BIROUL DE PLECARE   |  |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Sigiliu aplicato: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:                                  |  | Stampila<br> |  | 53 Birou de destinatie (si tara)  |  |
| 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:61<br>10.01.2020  |  | Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi              |  |   |  |



20ROCR2100I0002092

# MC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL


**IMPORTER:**

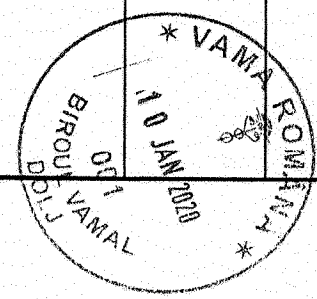
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000648

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE        | TOTAL             |
|----------|--|-------------------|-------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79 | RON<br>845.470,79 |
|          | TOTAL  |                   | 845.470,79        |
|          | <p><u>CHASSIS NO</u> NMC285LKBLBC00553      <u>ENGINE NO</u> B6.7E6D280B-22400187      <u>GROSS WEIGHT</u> 10.700 KGS</p>  |                   |                   |
|          | <p>DAP Romania<br/>INCOTERMS © 2010</p> <p>COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY</p> <p>BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br/>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br/>Bank code - Bic: UGBIROBU<br/>Branch code - 051<br/>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br/>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti</p> <p>CONTRACT NUMBER : 145354</p> <p>Payment Term : Cash against good<br/><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u></p> |                   |                   |
|          | <p>WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT</p>  |                   |                   |

  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|   |  |  |  |   |  |
|---|--|--|--|---|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |  | 1 DECLARATIE<br>EU A   |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR210010002140<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO   |  | 3 Formulare<br>1 2   |  | 4 Lista de incarc<br>Manifest<br>7 Nr.de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN7 07.01.2020<br>CRN :                |  |
| 14 Declarant / Reprezentari [ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216 RO  |  | 10 Tara ultima prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C.   |  | 15 Tara de expediere / de export<br>Turcia  |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijocului de transport la plecare / sosire<br>34G84020   |  | 19 Ctr.<br>0   |  | 16 Tara de origine<br>Turcia  |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |  | 20 Conditii de livrare<br>DAP  |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3   |  | 26 Mod de transport interior<br>3  |  | 27 Locul de incarcare / descarcare  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015   |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat  |  | 22 Moneda si valoarea totala factur<br>RON 845470.79  |  |
|   |  |  |  | 23 Curs de schimb<br>1.0000   |  |
|   |  |  |  | 24 Natura tranzactie<br>1   |  |
|   |  |  |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiala :<br>Cont nr<br>Cond. plata                           |  |
|   |  |  |  | Valoarea statistica : 845470.79   |  |
| 48 Raport de plata<br>tip Referinta Data referinta<br>Depozit plata anticipat   |  | 49 Identificarea antrepozitului<br>B INFORMATII CONTABILE<br>V: 212 10/01/2020<br>R: 121 10/01/2020  |  |   |  |
| 50 Principal obligat  |  |  |  | C BIROUL DE PLECARÉ   |  |
| 52 Garantie nevalabila pentru   |  |  |  | 53 Birou de destinatie (si tara)  |  |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Referinta sigiliu<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:              |  | Stampila<br>54 Locul si data:<br>CRAIOVA:60<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Raduica Puiu Petrisor |  |   |  |



20ROCR210010002140

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Malpasa  
MALPASA CADDESİ NO.288  
060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

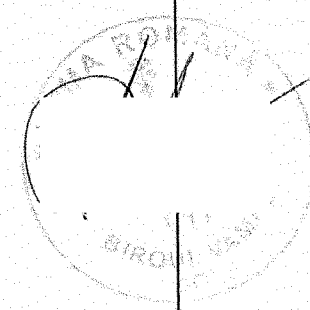
IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000646

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|---|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****        |
|          | TOTAL   |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00551  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403647 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS ® 2010   |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY   |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041,Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354  |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>  |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT  |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

MRN : 20ROCR2100I0002033

Data acc : 10.01.2020

Biroul vamal : ROCR2100

## LISTA ARTICOLELOR - IMPORT

Formulare

2 | 2

CRAIOVA

Manifest :

Exportator :

|              |    |               |          |              |          |
|--------------|----|---------------|----------|--------------|----------|
| 3 Articol    | 1  | 35 Masa bruta | 10700.00 | 38 Masa nota | 10700.00 |
| 1 Declaratie | EU | Cod T.Exp.    |          | Cod T.Dest.  |          |

8 Destinatari :

33 Cod marfa: 87021011 00 4999 0000

31 Descriere: AUTOBUZ MARCA BMC PROCITY, DIESEL, NR. SASIU : NMC285LKBLC00551, CAPACITATE CILINDRICA 6700 CM3; AN FABRICATIE 2020, NR. LOCURI INCLUSIV LOCUL CONDUCATORULUI AUTO = 98 ;CU PODEA COBORATA, FARA ETAJ, ALBASTRU = 1 BUC.

|                     |           |               |     |               |      |      |
|---------------------|-----------|---------------|-----|---------------|------|------|
| 34 Cod tara origine | TR        | 36 Preferinta | 400 | 37 Regim ext. | com. | nat. |
| Valoare statistica  | 845470.79 | acc.          | A1C | iva.          | V1A  | 111  |

39 Contingenta: Unitati suplimentare 1.00 NAR

Ajustare: Pret articol 845470.79

Containere

Numar container

31 Pachete

| Tip pachet | Marci | Cantitatea |
|------------|-------|------------|
| PC         | FARA  | 1          |

Cantitati date in UM suplimentare

| Cantitate | Unitate de masura |
|-----------|-------------------|
|           |                   |

40 Declaratie sumara - Documente precedente

| Tip document | Referinta document              |
|--------------|---------------------------------|
| Z821         | 20TR35030000001266 / 03.01.2020 |

44 Documente atasate

| Tip document | Referinta document                     |
|--------------|--|
| 2001         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| 2003         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| N380         | FACT:E012019000000646/26.12.2019       |
| N018         | A.TR:H 0690112/02.01.2020              |
| N730         | CMR:000061/03.01.2020                  |
| N821         | T1:20TR35030000001266/03.01.2020       |
| 1084         | CARTE DE IDENTITATE:N826442/09.01.2020 |
| Y053         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| Y950         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| N934         | DV1: 39/07.01.2020                     |
| 1110         | OP: 7508/30.12.2019                    |
| 1219         | DEC. FN/07.01.2020                     |

44 Mentii speciale

| Tip | Mentii speciale |
|-----|-----------------|
|     |                 |

47 Calculul impozitelor

| Tip     | Baza de calcul a impozitului | Procent | Cuantum   | MP |
|---------|------------------------------|---------|-----------|----|
| A00     | 845470.79                    | 0.0000  | 0.00      | 1  |
| B00     | 845470.79                    | 0.1900  | 160639.00 | 1  |
| Total : |                              |         | 160639.00 |    |

Total plata

| Cod taxa | Suma taxa | TP | Modalitate plata | Tip garantie |
|----------|-----------|----|------------------|--------------|
| A00      | 0         | 1  | Plata            |              |
| B00      | 160639    | 1  | Plata            |              |



20ROCR2100I0002033

# OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

PASA CADDESİ NO.288  
PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

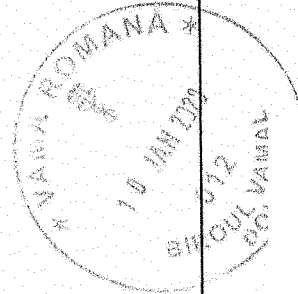
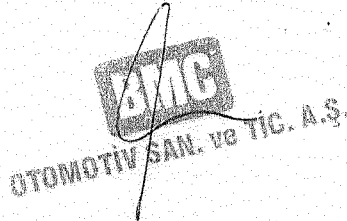
ORIGINAL

IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000642

| QUANTITY                              | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                            | TOTAL                                    |                                   |  |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| 1                                     | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                     | RON<br>845.470,79                        |                                   |  |
|                                       | TOTAL   |                                       | 845.470,79                               |                                   |  |
|                                       | <table><tr><td><u>CHASSIS NO</u><br/>NMC285LKLBC00524</td><td><u>ENGINE NO</u><br/>B6.7E6D280B-22400185</td><td><u>GROSS WEIGHT</u><br/>10.700 KGS</td></tr></table>  | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKLBC00524 | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400185 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |  |
| <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKLBC00524 | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400185  | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS     |  |                                   |  |
|                                       | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010<br>COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |                                       |  |                                   |  |
|                                       | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041,Sector 3, Bucuresti |                                       |  |                                   |  |
|                                       | CONTRACT NUMBER : 145354  |                                       |  |                                   |  |
|                                       | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>  |                                       |  |                                   |  |
|                                       | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT  |                                       |  |                                   |  |



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ,TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |  | 1 DECLARATIE<br>EU   A   |  | A BIROUL DE DESTINATIE<br>MRN : 20ROCR2100I0002041<br>Data acc : 10/01/2020<br>Broul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA                      |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO  |  | 3 Formularo<br>1   2   |  | 4 Liste de incarc<br>Manifest   |  |
| 14 Declarant / Reprezentari<br>[ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>RO   |  | 5 Articole<br>1  |  | 6 Total coloto<br>1   |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84014  |  | 19 Ctr.<br>0   |  | 7 Nr. de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN1 07.01.2020<br>CRN :  |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |  | 9 Responsabil financiar<br>Nr.   |  | 10 Tara ultimci prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C.                                       |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3  |  | 26 Mod de transport interior<br>3  |  | 15 Codt. exp. / export<br>a   TR   b  |  |
| 27 Locul de incarcare / descarc<br>0   |  | 16 Tara de origine<br>Turcia   |  | 17 Cod tara destinatie<br>a   RO   b  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015  |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat                  |  | 15 Codt. exp. / export<br>a   TR   b  |  |
| 48 Raport de plata<br>lip   Referinta   Data referinta<br>Depozit plata anticip  |  | 20 Conditii de livrare<br>DAP  |  | 16 Tara de destinatie<br>Romania  |  |
| 50 Principal obligat   |  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79                      |  | 23 Curs de schimb<br>1.0000   |  |
| 52 Garantie nevalabila pentru  |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiata :<br>Cond. plata |  | 24 Natura tranzactio<br>1   |  |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen inchetare op.susp. :<br>Semnatura:                                  |  | Stampila<br>   |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:54<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi |  |
| 53 Birou de destinatio (si tara)   |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiata :<br>Cond. plata |  | Valoarea statistica : 845470.79   |  |
| 53 Birou de destinatio (si tara)   |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiata :<br>Cond. plata |  | Valoarea statistica : 845470.79   |  |
| 53 Birou de destinatio (si tara)   |  | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiata :<br>Cond. plata |  | Valoarea statistica : 845470.79   |  |



20ROCR2100I0002041



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
3060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

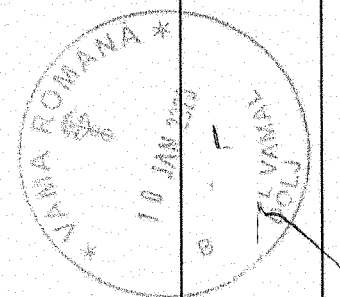
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000643

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00548   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403658 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043728RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

MRN : 20ROCR2100I0002116

Data acc : 10.01.2020

Biroul vamal : ROCR2100

## LISTA ARTICOLELOR - IMPORT

Formulare

2 | 2

CRAIOVA

Manifest :

Exportator :

|              |    |               |          |              |          |
|--------------|----|---------------|----------|--------------|----------|
| 3 Articol    | 1  | 35 Masa bruta | 10700.00 | 38 Masa neta | 10700.00 |
| 1 Declaratie | EU | Cod I.Exp.    |          | Cod I.Dest.  |          |

8 Destinatari :

33 Cod marfa: 87021011 00 4999 0000

31 Descriere: AUTOBUZ MARCA BMC PROCITY, DIESEL, NR. SASIU : NMC285LKBLC00548, CAPACITATE CILINDRICA 6700 CM3; AN FABRICATIE 2020, NR. LOCURI INCLUSIV LOCUL CONDUCATORULUI AUTO = 98 ;CU PODEA COBORATA,FARA ETAJ, ALBASTRU = 1 BUC.

|                     |           |               |     |               |      |      |     |
|---------------------|-----------|---------------|-----|---------------|------|------|-----|
| 34 Cod tara origine | TR        | 36 Preferinta | 400 | 37 Regim ext. | com. | nat. | 111 |
| Valoare statistica  | 845470.79 | acc.          | A1C | tva.          | V1A  |      |     |

39 Contingen: Unitati suplimentare 1.00 NAR  
Ajustare: Pret articol 845470.79

Containere

Numar container

31 Pachete

| Tip pachet | Marci | Cantitatea |
|------------|-------|------------|
| PC         | FARA  | 1          |

Cantitati date in UM suplimentare

| Cantitate | Unitate de masura |
|-----------|-------------------|
|-----------|-------------------|

40 Declaratie sumara - Documente precedente

| Tip document | Referinta document              |
|--------------|---------------------------------|
| ZB21         | 20TR35030000001223 / 03.01.2020 |

44 Documente atasate

| Tip document | Referinta document                     |
|--------------|--|
| N821         | T1:20TR35030000001223/03.01.2020       |
| 1084         | CARTE DE IDENTITATE:O055184/09.01.2020 |
| Y053         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| 2001         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| 2003         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| N380         | FACT:E012019000000643/26.12.2019       |
| N018         | A.TR:H 0687255/02.01.2020              |
| N730         | CMR:000058/03.01.2020                  |
| Y950         | DEC. FN/07.01.2020                     |
| N934         | DV1: 36/07.01.2020                     |
| 1110         | OP: 7508/30.12.2019                    |
| 1219         | DEC. FN/07.01.2020                     |

44 Mentii speciale

| Tip | Mentii speciale |
|-----|-----------------|
|-----|-----------------|

47 Calculul impozitelor

| Tip | Baza de calcul a impozitului | Procent | Cuantiun  | MP |
|-----|------------------------------|---------|-----------|----|
| A00 | 845470.79                    | 0.0000  | 0.00      | 1  |
| B00 | 845470.79                    | 0.1900  | 160639.00 | 1  |

Total : 160639.00

Total plata

| Cod taxa | Suma taxa | TP | Modalitate plata | Tip garantie |
|----------|-----------|----|------------------|--------------|
| A00      | 0         | 1  | Plata            |              |
| B00      | 160639    | 1  | Plata            |              |



20ROCR2100I0002116

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilçent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

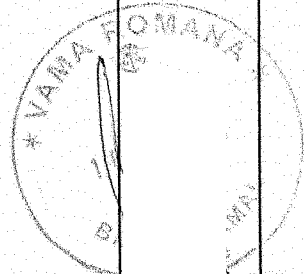
**IMPORTER:**  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

**DATE** 26.12.2019

**NUMBER** E01201900000644

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****        |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00549   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403639 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – BIC: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|  |  |   |  |  |   |
|--|--|---|--|--|---|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ,TEKSTILKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAIRE<br>ISTANBUL<br>TR |  | 1 DECLARAȚIE<br>EU   A  |  | A BIROUL DE DESTINAȚIE<br>MRN : 20ROCR210010002050<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA                                    |   |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br><br>RO  |  | 3 Formulare<br>1   2  | 4 Liste de incarc<br>1   1                       | 7 Nr. de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN3 07.01.2020<br>CRN :   |   |
| 14 Declarant / Reprezentari<br>[ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO   |  | 10 Tara ultimi<br>prov.   | 11 Tara tranzact.<br>/ prod.                     | 12 Elemente pentru valoare   | 13 P.A.C.   |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84016  |  | 19 Ctr.<br>0  | 15 Tara de expediere / de export<br>Turcia       |  | 17 Cod tara destinatie<br>a   TR   b   a   RO   b |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR  |  | 16 Tara de origine<br>Turcia  |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania   |   |
| 25 Mod de transport<br>la frontiera<br>3   |  | 26 Mod de transport<br>interior<br>3  | 27 Locul de incarcare / descarc<br>DAP   CRAIOVA |  | 20 Conditii de livrare                            |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015  |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat   |  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79  | 23 Curs de schimb<br>1.0000                       |
| 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br><br>Filiala :<br>Cont nr   |  | 24 Natura tranzactie<br>1   |  | Valoarea statistica : 845470.79  |   |
| 48 Raport de plata<br>Tip   Referinta   Data referinta<br>Depozit plata anticipat  |  | 49 Identificarea antrepozitului<br>B INFORMATII CONTABILE<br>V: 206 10/01/2020<br>R: 112 10/01/2020   |  |  |   |
| 50 Principal obligat   |  | C BIROUL DE PLECARE   |  | 53 Birou de destinatie (si tara)   |   |
| 52 Garantie nevalabila pentru  |  | 54 Locul si data:<br>Stampila<br>CRAIOVA:56<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi |  | DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINATIE<br>Rezultat : A2<br>Referinta sigiliu<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura: |   |



20ROCR210010002050

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Ordu  
MALPASA CADDESİ NO.288  
060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

**Head Office**  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

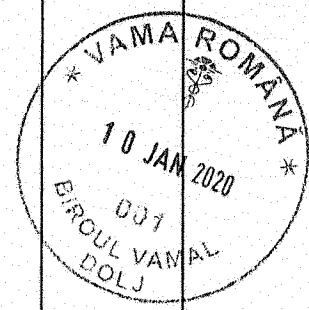
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000647

| QUANTITY                               | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                             | TOTAL                                    |                                   |  |
|--|---|--|--|-----------------------------------|--|
| 1                                      | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                      | RON<br>845.470,79                        |                                   |  |
|  | TOTAL   |  | *****<br>845.470,79                      |                                   |  |
|  | <table><tr><td><u>CHASSIS NO</u><br/>NMC285LKBLBC00552</td><td><u>ENGINE NO</u><br/>B6.7E6D280B-22400193</td><td><u>GROSS WEIGHT</u><br/>10.700 KGS</td></tr></table>   | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00552 | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400193 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |  |
| <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00552 | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400193  | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS      |  |                                   |  |
|  | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010<br><br>COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |  |                                   |  |
|  | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041,Sector 3, Bucuresti |  |  |                                   |  |
|  | CONTRACT NUMBER : 145354  |  |  |                                   |  |
|  | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>  |  |  |                                   |  |
|  | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT  |  |  |                                   |  |

OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|   |   |   |   |   |                                      |
|---|---|---|---|---|--------------------------------------|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTİLKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAİRE<br>İSTANBUL<br>TR |   | 1 DECLARAȚIE<br>EU   A  |   | A BIROUL DE DESTINAȚIE<br>MRN : 20ROCR2100I0002076<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal : ROCR2100<br>CRAIOVA<br>Manifest |                                      |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO   |   | 3 Formulare<br>1   2  | 4 Lista de Incarcare  | 5 Articole<br>1   | 6 Total coloți<br>1                  |
| 14 Declarant / Reprezentari [ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO   |   | 10 Tara ultimii prov.<br>11 Tara tranzact. / prod.<br>12 Elemente pentru valoare<br>13 P.A.C.           | 15 Tara de expediere / de export<br>Turcia  | 15 Codit. exped. / export<br>a   TR   b   | 17 Cod tara destinatie<br>a   RO   b |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84019   | 19 Ctr.<br>0  | 16 Tara de origine<br>Turcia  | 17 Tara de destinatie<br>Romania  | 20 Conditii de livrare<br>DAP   CRAIOVA   |                                      |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR   | 25 Mod de transport la frontiera<br>3                     | 26 Mod de transport interior<br>3   | 27 Locul de incarcare / descarcare  | 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79   | 23 Curs de schimb<br>1.0000          |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015   | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat | 28 Informatii financiare si bancare<br>Banca :<br>Filiala :<br>Cont nr<br>Cond. plata                   | Valoarea statistica : 845470.79   |   |                                      |
| 48 Raport de plata<br>Tip   Referinta   Data referinta<br>Depozit plata anticipat   |   | 49 Identificarea antrepozitului<br>B INFORMATII CONTABILE<br>V: 207   10/01/2020<br>R: 114   10/01/2020 |   |   |                                      |
| 50 Principal obligat  |   | C BIROUL DE PLECARE   |   |   |                                      |
| 52 Garantie nevalabila pentru   |   | 53 Birou de destinatie (si tara)  |   |   |                                      |
| D/IJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINAȚIE<br>Rezultat : A2<br>Referinta sigiliu<br>Sigilii aplicate: Numa<br>Termen inchelore op.susp. :<br>Semnatura:             |   | Stampila  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:59<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi |   |                                      |



20ROCR2100I0002076

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
5060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

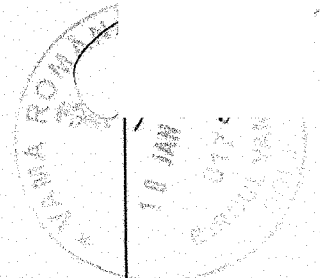
IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019


NUMBER E012019000000645

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00550   | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400191 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S.



## DOCUMENT ELECTRONIC DE IMPORT

|   |  |  |   |  |   |  |
|---|--|--|---|--|---|--|
| 2 Expeditor / Exportator<br>Nr.<br>BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET<br>AS ORUC REIS MAHALLESİ, TEKSTİLKENT<br>CAD KOZA PLAZA A BLOK KAT 4 DAİRE<br>İSTANBUL<br>TR |  |  | 1 DECLARAȚIE<br>EU   A  |  | A BIROUL DE DESTINAȚIE<br>MRN : 20ROCR210010002159<br>Data acc : 10/01/2020<br>Biroul vamal ROCR2100<br>CRAIOVA                     |  |
| 8 Destinatari<br>Nr. RO4417214<br>MUNICIPIUL CRAIOVA<br>STR.ALEXANDRU IOAN CUZA NR.7<br>CRAIOVA<br>RO   |  |  | 3 Formulare<br>1   2  |  | 4 Liste de incarc<br>Manifest   |  |
| 14 Declarant / Reprezentari<br>[ 2 ] Nr. RO13962660<br>ALDONA SRL<br>STR.PARCULUI NR.13<br>CRAIOVA<br>200216<br>RO  |  |  | 5 Articole<br>1   |  | 6 Total coloto<br>1   |  |
| 18 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport la plecarea / sosire<br>34G84017   |  |  | 19 Ctr.<br>0  |  | 7 Nr.de referinta<br>LRN : 20-13962660-MUN4 07.01.2020<br>CRN :   |  |
| 21 Identitatea si nationalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera<br>TR   |  |  | 16 Tara de origine<br>Turcia  |  | 17 Tara de destinatie<br>Romania  |  |
| 25 Mod de transport la frontiera<br>3   |  |  | 26 Mod de transport interior<br>3   |  | 27 Locul de incarcare / descarcare  |  |
| 29 Birou de intrare<br>BG001015   |  |  | 30 Localizarea marfurilor<br>Punct vamal<br>Loc autorizat   |  | 20 Conditii de livrare<br>DAP   CRAIOVA   |  |
| 22 Moneda si valoarea total factur<br>RON   845470.79   |  |  | 23 Curs de schimb<br>1.0000   |  | 24 Natura tranzactiei<br>1  |  |
| 48 Raport de plata<br>Tip   Referinta   Data referinta<br>Depozit plata anticipat   |  |  | 49 Identificarea antrepozitului<br>B INFORMATII CONTABILE<br>V: 208 10/01/2020<br>R: 119 10/01/2020 |  |   |  |
| 50 Principal obligat  |  |  | C BIROUL DE PLECARE   |  |   |  |
| 52 Garantie nevalabila pentru   |  |  | 53 Birou de destinatie (si tara)  |  |   |  |
| DIJ CONTROLUL LA BIROUL DE DESTINAȚIE<br>Rezultat : A2<br>Sigiliu aplicato: Numa<br>Termen incheiere op.susp. :<br>Semnatura:                                   |  |  | Stampila<br>    |  | 54 Locul si data:<br>CRAIOVA:57<br>10.01.2020<br>Semnatura si numele declarantului / reprezentantului<br>Becheanu Alexandru Lorenzi |  |



20ROCR210010002159



Nr. 24627/11.02.2020

Obiectivul supus recepției: „Achiziția a aprox. 35 de  
autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel-Euro  
6 – clasa C, standard de 12 m, servicii de întreținere și  
echipament de diagnosticare”- 13buc(Anexa 2)

Concluzia SE ADMITE RECEPTIA  
— obiectivul Anexa 3

## PROCES VERBAL DE RECEPȚIE

(Cod 14-2-5)

### I. DATE GENERALE

1. Comisia de recepție convocată la data de 11.02.2020  
și-a desfășurat activitatea în intervalul 11.02.2020

### II. CONSTATARI

În urma examinării documentației prezentate și a cercetării pe teren a lucrărilor executate s-au constatat:

1. Documentația tehnico-economică a fost prezentată comisiei de recepție cu următoarele excepții: .....

Comisia constată că lipsa documentației prevăzute mai sus nu împiedică/împiedică efectuarea recepției.

2. Recepția punerii în funcțiune a fost efectuată la data de ....., iar până la recepția obiectivului de la data punerii în funcțiune au trecut ..... luni.

3. Valoarea lucrărilor supuse recepției, conform documentelor de decontare este de 10.991.120,27 lei. + TVA 2.088.312,85 lei

4. La data recepției, nivelul atins de indicatorii tehnico-economici aprobați se prezintă astfel: corespunde ofertei adjudecate și caietului de sarcini cu obiectivul din anexa 3

5. Următorii factori au influențat nefavorabil realizarea indicatorilor care n-au atins nivelul aprobat: .....

6. La data recepției se constată următoarele disponibilități de capacități ale utilajelor tehnologice și de spații construite care pot conduce la îmbunătățirea indicatorilor tehnico-economici: .....

7. S-a constatat că sunt/nu sunt luate măsurile pentru menținerea nivelului aprobat al indicatorilor tehnico-economici în ceea ce privește:

- asigurarea cu materii prime, materiale, combustibil, energie, apă, etc. (se vor arăta cele ce nu sunt asigurate);
- lucrări conexe, utilități, deservire etc.;
- forța de muncă;
- .....

### III. CONCLUZII

1. Pe baza constatarilor si concluziilor consemnate mai sus, comisia de receptie hotaraste in unanimitate/ cu majoritate de pareri:

**SE/NU SE ADMITE RECEPTIA OBIECTIVULUI DE INVESTITII SI SE ACORDA CALIFICATIVUL**

se admite receptia cu obiectivul corf. Anexa 3

2. Comisia de receptie stabileste ca, pentru mentinerea nivelului aprobat al indicatorilor tehnico-economici si pentru o cat mai buna exploatare a ce se receptioneaza, mai sunt necesare urmatoarele masuri:

conform Anexa nr. 3  
Termen 20.02.2020

3. Prezentul proces verbal, care contine ...2... file si ...3... anexe numerotate cu un total de ...5... file, care fac parte integranta din cuprinsul acestuia, a fost incheiat azi 11.02.2020 in trei exemplare originale.

|                              | Numele si prenumele | Funcția   | Locul de munca        | Semnătura |
|------------------------------|---------------------|---|-----------------------|-----------|
| Președinte                   | Glăvan Alin         | Director Executiv Adj.<br>Direcția Servicii Publice | Primăria mun. Craiova |           |
| Membrii:                     | Iancu Claudiu       | Șef Serv.<br>A.M.T.P.L.S.C.                         | Primăria mun. Craiova |           |
|                              | Lungu Ionuț Iulian  | Insp. Direcția<br>Patrimoniu                        | Primăria mun. Craiova |           |
|                              | Deselnicu Marian    | Șef Serviciu Investiții și<br>Achiziții             | Primăria mun. Craiova |           |
|                              | Brăgariu Marcela    | Șef Serv. Financiar-<br>Contabilitate               | Primăria mun. Craiova |           |
|                              | Buzilă Marius       | Șef Birou Tehnic                                    | R.A.T. SRL            |           |
|                              | Șaptelei Ion        | Șef Secție Transport<br>Auto                        | R.A.T. SRL            |           |
|                              | Dumitrescu Paul     | Șef Atelier Exploatare                              | R.A.T. SRL            |           |
|                              | Popa Dorel          | Șef Compartiment<br>Monitorizare CSPT               | R.A.T. SRL            |           |
| Specialiști -<br>consultanți | SILVIA COLACI       | reprez. BMC   |                       |           |
| Asistenți la<br>recepție     | SERHAN UNSAL        | reprez. BMC   |                       |           |
| Secretar                     | Vladu Dorel         | Insp. Direcția Servicii<br>Publice                  | Primăria mun. Craiova |           |

## ANEXA 1

### la Procesul verbal nr. 24627/

Potrivit Catalogului privind clasificarea și duratele normale de funcționare a mijloacelor fixe aprobat prin H.G. nr. 2139/2004, propunem încadrarea mijlocului fix „**Autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel – Euro 6 – clasa C, standard de 12 m, servicii de întreținere și echipament de diagnosticare**” -13 buc în clasificării și durata normală de funcționare, astfel:

- cod de clasificare: 2.3.2.1.3.1
  - durata normală de funcționare: 8 ani
- Mijlocul fix este de natura domeniului: privat

#### COMISIA DE RECEPȚIE:

*Președinte :*

Alin Glăvan – Director Executiv Adjunct Direcția Servicii Publice

*Membrii:*

Claudiu Iancu – Șef Serv. A.M.T.P.L.S.C.

Ionuț Iulian Lungu – insp. Direcția Patrimoniu

Marian Deselnicu – Șef Serviciu Investiții și Achiziții

Marcela Brăgariu – Șef Serviciu Financiar – Contabilitate

Marius Buzilă – Șef Birou Tehnic R.A.T. S.R.L. 

Ion Șaptelei – Șef Secție Transport Auto R.A.T. S.R.L.

Paul Dumitrescu - Șef Atelier Exploatare R.A.T. S.R.L. <

Dorel Popa – Șef Compartiment Monitorizare CSPT

*Secretar :*

Dorel Vladu – insp. Serv. A.M.T.P.L.S.C.

## ANEXA 2

la Procesul verbal nr. 24627/ 11.02.2020

**„Achiziția autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel – Euro 6 – clasa C, standard de 12 m, servicii de întreținere și echipament de diagnosticare”- 13 buc**

| Nr. crt | Nr. identificare șasiu | Nr. identificare motor |
|---------|------------------------|------------------------|
| 1.      | NMC285LKBLBC00524      | B6.7E6D280B-22400185   |
| 2.      | NMC285LKBLBC00548      | B6.7E6D280B-22403658   |
| 3.      | NMC285LKBLBC00549      | B6.7E6D280B-22403639   |
| 4.      | NMC285LKBLBC00550      | B6.7E6D280B-22400191   |
| 5.      | NMC285LKBLBC00551      | B6.7E6D280B-22403647   |
| 6.      | NMC285LKBLBC00552      | B6.7E6D280B-22400193   |
| 7.      | NMC285LKBLBC00553      | B6.7E6D280B-22400187   |
| 8.      | NMC285LKBLBC00554      | B6.7E6D280B-22403661   |
| 9.      | NMC285LKBLBC00555      | B6.7E6D280B-22400176   |
| 10.     | NMC285LKBLBC00556      | B6.7E6D280B-22400196   |
| 11.     | NMC285LKBLBC00557      | B6.7E6D280B-22403073   |
| 12.     | NMC285LKBLBC00558      | B6.7E6D280B-22400182   |
| 13.     | NMC285LKBLBC00559      | B6.7E6D280B-22403659   |

## COMISIA DE RECEPȚIE:

Președinte :

Alin Glăvan – Director Executiv Adjunct Direcția Servicii Publice

Membrii:

Claudiu Iancu – Șef Serv. A.M.T.P.L.S.C.

Ionuț Iulian Lungu – insp. Direcția Patrimoniu

Marian Deselnicu – Șef Serviciu Investiții și Achiziții

Marcela Brăgariu – Șef Serviciu Financiar – Contabilitate

Marius Buzilă – Șef Birou Tehnic R.A.T. S.R.L.

Ion Șaptelei – Șef Secție Transport Auto R.A.T. S.R.L.

Paul Dumitrescu - Șef Atelier Exploatare R.A.T. S.R.L.

Dorel Popa – Șef Compartiment Monitorizare CSPT

Secretar :

Dorel Vladu – insp. Serv. A.M.T.P.L.S.C.

## ANEXA 3

la Procesul verbal nr. 24627/.....11.02.2020.....

1. Sistem de informare vocala nefunctional (lipsa fisiere vocale).
2. Sistem afisare in interior nefunctional pt. 5 autobuze (necesita update).
3. Server preluare date cu privire la nr. de calatori.
4. Lipsa cheie contact general (1 autobuz).
5. Geam usa fata spart (un autobuz).
6. Truse prim-ajutor lipsa (8 buc.).
7. Cric lipsa (5 buc.).
8. Chei roti lipsa (2 buc.).
9. Lanterne lipsa (22 buc.).
10. Sistem diagnoza (1 buc.)

Toate aspectele semnalate vor fi remediate pana cel mai tarziu la data de 20.02.2020, data la care va fi convocata din nou Comisia de receptie in vederea constatarii.

### COMISIA DE RECEPTIE:

*Președinte :*

Alin Glăvan – Director Executiv Adjunct Direcția Servicii Publice

*Membrii:*

Claudiu Iancu – Șef Serv. A.M.T.P.L.S.C.

Ionuț Iulian Lungu – insp. Direcția Patrimoniu

Marian Deselnicu – Șef Serviciu Investiții și Achiziții

Marcela Brăgariu – Șef Serviciu Financiar – Contabili

Marius Buzilă – Șef Birou Tehnic R.A.T. S.R.L.

Ion Șaptelei – Șef Secție Transport Auto R.A.T. S.R.

Paul Dumitrescu - Șef Atelier Exploatare R.A.T. S.R.

Dorel Popa – Șef Compartiment Monitorizare CSPT

*Secretar :*

Dorel Vladu – insp. Serv. A.M.T.P.L.S.C.

Silvia Colacea – reprezentant BMC

Serhan Unsal – reprezentant BMC

Nr.32571/20.02.2020

Obiectivul supus recepției: „Achiziția a aprox. 35  
de autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor  
Diesel-Euro 6 – clasa C, standard de 12 m, servicii de  
întreținere și echipament de diagnosticare”- 13buc

## PROCES VERBAL

Încheiat azi 20.02.2020

Comisia de recepție a mijloacelor fixe prevăzute în Contractul nr. 145354/23.08.2019 încheiat între Municipiul Craiova și BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş. având ca obiect: „Achiziția a aprox. 35 de autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel – Euro 6 – clasa C, standard de 12 m, servicii de întreținere și echipament de diagnosticare”, întrunită pentru analizarea modului de ducere la îndeplinire a aspectelor semnalate la recepția din data de 11.02.2020 și pentru care s-a acordat termenul 20.02.2020 până la remediere, a constatat următoarele:

| Nr. crt | Deficiențe semnalate  | Modul de ducere la îndeplinire |
|---------|---|--------------------------------|
| 1.      | Sistem de informare vocală nefuncțional (lipsă fișiere vocale)                | Soluționat                     |
| 2.      | Sistem afișare în interior nefuncțional pt. 5 autobuze (necesită actualizare) | Soluționat                     |
| 3.      | Server preluare date cu privire la numărul de călători                        | Soluționat                     |
| 4.      | Lipsă cheie contact general(1 autobuz)  | Soluționat                     |
| 5.      | Geam ușă față spart(1 autobuz)  | Soluționat                     |
| 6.      | Trusă prim-ajutor lipsă(8 buc)  | Soluționat                     |
| 7.      | Cric hidraulic lipsă(5 buc)   | Soluționat                     |
| 8.      | Chei roți lipsă(2 buc)  | Soluționat                     |
| 9.      | Lanterne lipsă(22 buc)  | Soluționat                     |
| 10.     | Sistem de diagnoză(1 buc)   | Soluționat                     |

Prezentul proces verbal, care conține 2 file numerotate, a fost încheiat azi 20.02.2020 în trei exemplare originale.

|            | Numele si prenumele | Funcția   | Locul de munca        | Semnătura |
|------------|---------------------|---|-----------------------|-----------|
| Președinte | Glăvan Alin         | Director Executiv Adj.<br>Direcția Servicii Publice | Primăria mun. Craiova |           |
| Membrii:   | Iancu Claudiu       | Șef Serv.<br>A.M.T.P.L.S.C.                         | Primăria mun. Craiova |           |
|            | Lungu Ionuț Iulian  | Insp. Direcția<br>Patrimoniu                        | Primăria mun. Craiova |           |

|                           |                  |                                      |                       |   |
|---------------------------|------------------|--------------------------------------|-----------------------|---|
|                           | Deselnicu Marian | Şef Serviciu Investiții și Achiziții | Primăria mun. Craiova |   |
|                           | Brăgariu Marcela | Şef Serv. Financiar-Contabilitate    | Primăria mun. Craiova |   |
|                           | Buzilă Marius    | Şef Birou Tehnic                     | R.A.T. SRL            | ⊖ |
|                           | Şaptelei Ion     | Şef Secție Transport Auto            | R.A.T. SRL            | ⊖ |
|                           | Dumitrescu Paul  | Şef Atelier Exploatare               | R.A.T. SRL            | ⊖ |
|                           | Popa Dorel       | Şef Compartiment Monitorizare CSPT   | R.A.T. SRL            | ⊖ |
| Specialiști - consultanți | SILVIA COLACEA   | reprez BMC                           |                       | ⊖ |
| Asistenți la recepție     | SERHAN UNSAL     | reprez BMC                           |                       | ⊖ |
| Secretar                  | Vladu Dorel      | Insp. Direcția Servicii Publice      | Primăria mun. Craiova | ⊖ |

# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Ory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

**Head Office**  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

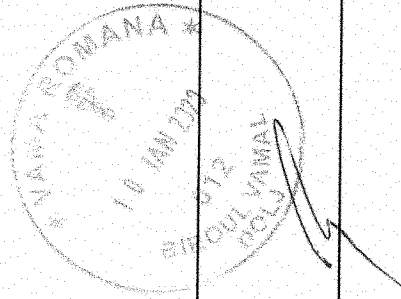
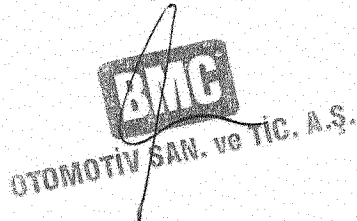
ORIGINAL

**IMPORTER:**  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000642

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00524   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400185 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |





# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

actory  
KEMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

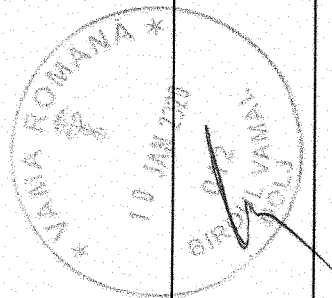
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E01201900000643

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLC00548  | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22403658 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS ® 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

**BMC**  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ş.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
KEMALPASA CADESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL


### IMPORTER:

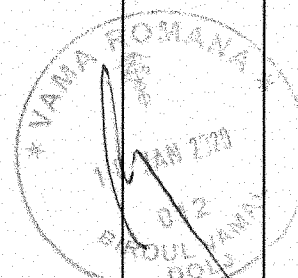
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000644

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|--|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | TOTAL  |  |  |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00549   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403639 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS        |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |  |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |  |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |  |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |  |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |  |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
KEMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Dalre:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

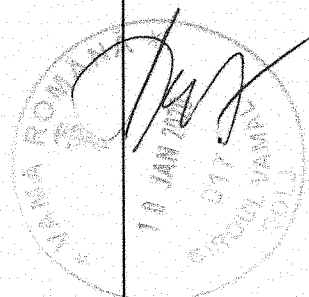
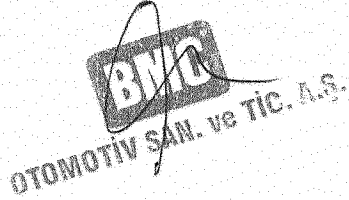
**IMPORTER:**

Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000645

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|---|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | <b>TOTAL</b>  |  |  |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00550  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400191 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS        |
|          | <b>DAP Romania</b><br>INCOTERMS © 2010  |  |  |
|          | <b>COUNTRY OF ORIGIN</b> :TURKEY  |  |  |
|          | <b>BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA</b><br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - BIC: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | <b>CONTRACT NUMBER : 145354</b>   |  |  |
|          | <b>Payment Term : Cash against good</b><br><b>DESPATCHED: ON WHEELS</b>   |  |  |
|          | <b>WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT</b>   |  |  |



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
EMALPASA CADESİ NO.288  
5060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

### IMPORTER:

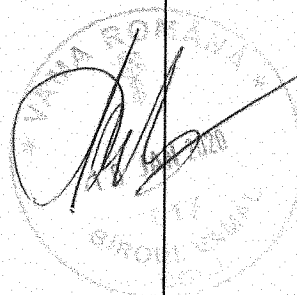
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000646

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|---|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL   |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00551  | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22403647 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010   |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY   |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041,Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354  |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>  |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT  |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Story  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
5060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstil Kent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

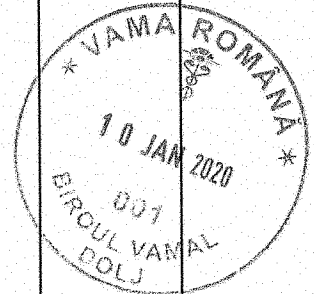
IMPORTER:  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000647

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|--|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | TOTAL  |  |  |
|          | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00552   | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400193 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS        |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |  |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |  |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |  |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |  |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |  |

  
OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.S.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
SEMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler - İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

### IMPORTER:

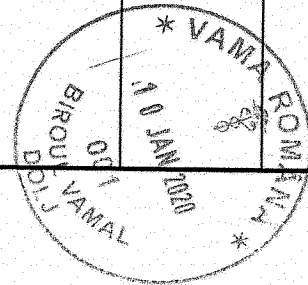
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000648

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00553   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400187 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
KEMALPASA CADDESİ NO.288  
35060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE


ORIGINAL

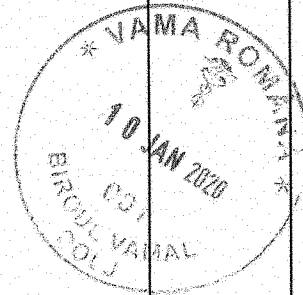
**IMPORTER:**  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

**DATE** 26.12.2019

**NUMBER** E012019000000649

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|---|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****        |
|          | TOTAL   |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00554  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403661 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | <b>DAP Romania</b><br><b>INCOTERMS © 2010</b>   |  |                                   |
|          | <b>COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY</b>  |  |                                   |
|          | <b>BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA</b><br><b>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON</b><br><b>Bank code - Bic: UGBIROBU</b><br><b>Branch code - 051</b><br><b>Branch name – Nerva Traian Corporate Center</b><br><b>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041,Sector 3, Bucuresti</b> |  |                                   |
|          | <b>CONTRACT NUMBER : 145354</b>   |  |                                   |
|          | <b>Payment Term : Cash against good</b><br><b>DESPATCHED: ON WHEELS</b>   |  |                                   |
|          | <b>WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT</b>   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



# MC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
5060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**  
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

**DATE** 26.12.2019

**NUMBER** E012019000000650

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS  | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|---|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus   | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | <b>TOTAL</b>  |  |  |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00555  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400176 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS        |
|          | <b>DAP Romania</b><br><b>INCOTERMS ® 2010</b>   |  |  |
|          | <b>COUNTRY OF ORIGIN</b> :TURKEY  |  |  |
|          | <b>BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA</b><br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code – Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name – Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | <b>CONTRACT NUMBER : 145354</b>   |  |  |
|          | <b>Payment Term : Cash against good</b><br><b><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u></b>  |  |  |
|          | <b>WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT</b>   |  |  |

OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



# MC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
0060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

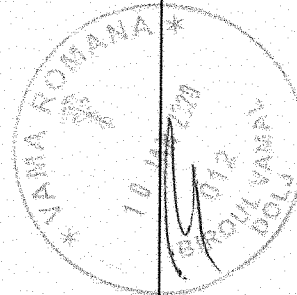
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000651

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                                    |
|----------|--|--|--|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****<br>845.470,79 |
|          | <b>TOTAL</b>   |  |  |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00556   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22400196 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS        |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |  |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |  |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |  |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |  |
|          | Payment Term : Cash against good<br><b>DESPATCHED: ON WHEELS</b>   |  |  |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |  |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. İ.Ş.



# MC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
EMALPASA CADDESİ NO.288  
50660 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

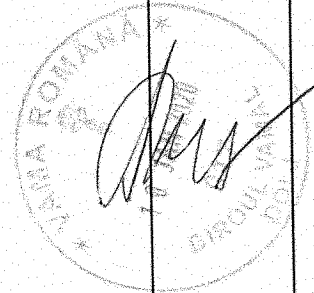
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E012019000000652

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****        |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLC00557  | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403073 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS ® 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

OTOMOTIV SAN. VE TIC. A.Ş.



# BMC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

Factory  
MALPASA CADDESİ NO.288  
060 PINARBASI IZMIR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilkent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL

**IMPORTER:**

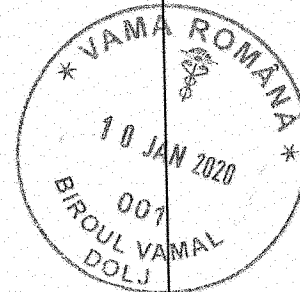
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E01201900000653

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79<br>*****        |
|          | TOTAL  |  | 845.470,79                        |
|          | <u>CHASSIS NO</u><br>NMC285LKBLBC00558   | <u>ENGINE NO</u><br>B6.7E6D280B-22400182 | <u>GROSS WEIGHT</u><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.S.



# IC OTOMOTIV SANAYI VE TICARET A.S.

ory  
IALPASA CADDESİ NO.288  
60 PINARBASI IZMİR, TURKEY

Head Office  
Oruç Reis Mahallesi, Tekstilent Caddesi  
Koza Plaza, A Blok Kat:4 Daire:13-14-15-16  
Esenler İstanbul - Turkey  
Tel :+90 212 438 07 73 Fax:+90 212 438 04 35



## COMMERCIAL INVOICE

ORIGINAL


### IMPORTER:

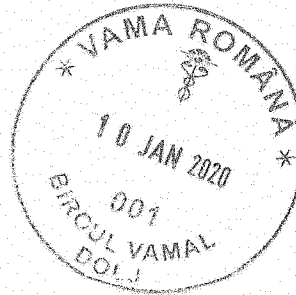
Craiova Municipality  
Craiova, Alexandru Ioan Cuza Street, No.7,  
Postal Code 200585, Romania

DATE 26.12.2019

NUMBER E01201900000654

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS   | UNIT PRICE                               | TOTAL                             |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| 1        | BMC Pocity 12 m Diesel Step D Bus  | RON<br>845.470,79                        | RON<br>845.470,79                 |
|          | TOTAL  |  | *****<br>845.470,79               |
|          | <b>CHASSIS NO</b><br>NMC285LKBLBC00559   | <b>ENGINE NO</b><br>B6.7E6D280B-22403659 | <b>GROSS WEIGHT</b><br>10.700 KGS |
|          | DAP Romania<br>INCOTERMS © 2010  |  |                                   |
|          | COUNTRY OF ORIGIN :TURKEY  |  |                                   |
|          | BANK DETAILS : GARANTI BANK SA, ROMANIA<br>IBAN : RO56UGBI0009090043726RON<br>Bank code - Bic: UGBIROBU<br>Branch code - 051<br>Branch name - Nerva Traian Corporate Center<br>Branch Address - Str. Nerva Traian Nr. 1, Bl. K6, 031041, Sector 3, Bucuresti |  |                                   |
|          | CONTRACT NUMBER : 145354   |  |                                   |
|          | Payment Term : Cash against good<br><u>DESPATCHED: ON WHEELS</u>   |  |                                   |
|          | WE CERTIFY THAT THIS INVOICE IS TRUE AND CORRECT   |  |                                   |

  
OTDMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.



MUNICIPIUL CRAIOVA  
PRIMARIA MUNICIPIULUI CRAIOVA  
Nr. 145354

## Înțelegere Contractuală

PREZENTA ÎNȚELEGERE CONTRACTUALĂ este întocmită astăzi, la data de **23.08.2019**

### PĂRȚILE CONTRACTUALE

- (1) **MUNICIPIUL CRAIOVA-Unitate Administrativ Teritorială din Romania**, care are sediul principal la **CRAIOVA, str. Alexandru Ioan Cuza nr.7, cod postal 200585, ROMANIA** (denumit în continuare "Cumpărătorul"),
- și
- (2) **BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.**, o corporație constituită în conformitate cu legile din **TURCIA** având sediul principal la **Tekstil Kent Caddesi Kaza Plaza No:12 A Blok 4, Kat Esenler/Instambul 34235 TURCIA** (denumit în continuare "Furnizorul").

ÎNTRUCĂT Cumpărătorul a solicitat oferte de Bunuri și Servicii Conexe, descrise ca „**Achiziția a aprox. 35 de autobuze urbane noi, cu podea joasă, motor Diesel - Euro 6 - clasa C, standard de 12 m, servicii de întreținere și echipament de diagnosticare**” și a acceptat o Ofertă a Furnizorului pentru livrarea acestor Bunuri și Servicii Conexe, iar Cumpărătorul este de acord să-i achite Furnizorului Prețul Contractat sau o altă sumă care poate deveni plătită în conformitate cu prevederile Contractului, la timpul și în modul prevăzut în Contract.

Cumpărătorul și Furnizorul convin următoarele:

1. În prezentul acord, cuvintele și expresiile au aceleași semnificații ca cele care le sunt atribuite în documentele contractuale menționate.
2. Următoarele documente sunt considerate a forma și a fi citite și interpretate ca parte a prezentului acord. Prezentul acord prevalează asupra tuturor celorlalte documente contractuale.
  - (a) Scrisoare de Acceptare, cu Scrisoarea de confirmare;
  - (b) Scrisoarea de Ofertă revizuită, datată 20.08.2019;
  - (c) Condițiile Speciale (revizuite în 22.08.2019);
  - (d) Condițiile Generale
  - (e) Cerințele privind oferta actualizate (revizuite în 22.08.2019);
  - (f) Centralizator de prețuri revizuit, datat 20.08.2019;
  - (g) Graficul de livrare (revizuit în 22.08.2019);
  - (h) Oferta depusă de furnizor, datată 20.05.2019, inclusiv clarificările din perioada de evaluare (toate aceste documente fiind incluse în contract prin referință)
3. Având în vedere că plățile care urmează să fie efectuate de către Cumpărător Furnizorului, așa cum reiese din prezentul acord, Furnizorul și Cumpărătorul convin prin prezenta ca cel dintâi să furnizeze Bunurile și Serviciile Conexe și să remedieze defectele acestora, în conformitate cu prevederile Contractuale.
4. Cumpărătorul se angajează prin prezenta să-i achite Furnizorului, în schimbul furnizării de Bunuri și Servicii Conexe și remedierea defectelor acestora, Prețul Contractului sau o altă sumă care poate deveni plătită în conformitate cu prevederile Contractului, la timpul și în modul prescrise în Contract.

Acordul urmează să fie executat în conformitate cu legile din România în ziua, luna și anul indicate mai sus.

|  |   |
|--|---|
| <p>Semnat pentru și în numele Cumpărătorului:<br/><b>Municipiul Craiova</b></p> <p>Primar,<br/>D-ul Mihail Genoiu,</p>   | <p>Semnat pentru și în numele Furnizorului:<br/><b>BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.</b></p> <p>Director de Vânzări Autobuz<br/>D-ul Sedat Çınar</p>        |
| <p><b>Direcția Economico-Financiară,</b><br/>Director executiv, Militaru Vasilica D</p>  | <p><b>OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.</b></p>  |
| <p><b>Direcția Economico-Financiară,</b><br/>Insp. Adriana Rînzescu</p>  |   |
| <p><b>Direcția Investiții, Achiziții și Licitații</b><br/>Director Executiv, Maria Nuță</p>  |   |
| <p><b>Serviciul Licitații,</b><br/>Şef serviciu, Cristina Mădălina Cr</p>  |   |
| <p><b>Direcția Juridică Asistență de Specialitate și<br/>Contencios Administrativ,</b><br/>cons.jr. Anamaria Isabela Cruceru</p>                                 |   |
| <p><b>Data: 23.08.2019</b><br/><b>În prezența martorului:</b><br/>Popa Dorel Antonel<br/>Şef Serviciu RAT Craiova SRL<br/>Calea Severinului, nr. 23, Craiova</p> | <p><b>Data: 23.08.2019</b><br/><b>În prezența martorului:</b><br/>Serhan Ünsal<br/>Manager, BMC Romania<br/>Sos. Bucuresti, Nr.24, Com. Ciorogarla, Ilfov</p> |

## Condiții generale ale Contractului

Aceste Condiții generale (GC), interpretate împreună cu Condiții specifice (PCC) și alte documente menționate aici, constituie un document complet care exprimă drepturile și obligațiile părților.

### 1. Dispoziții generale

#### 1.1 Definiții

În Condițiile Contractului ("aceste Condiții"), care includ Condițiile specifice și aceste Condiții generale, următoarele cuvinte și expresii vor avea următoarele înțelesuri stabilite. Cuvintele care indică persoane sau părți includ corporații și alte persoane juridice, cu excepția cazului în care contextul impune altceva.

#### 1.1.1 Contract

1.1.1.1 "Contract" înseamnă Înțelegerea contractuală, scrisoarea de acceptare, Scrisoare de ofertă , programele, și alte documente ulterioare (dacă există) care sunt menționate în Înțelegerea contractuală sau în Scrisoarea de acceptare.

1.1.1.2 "Înțelegere contractuală" înseamnă Înțelegerea contractuală la care s-a făcut referire în sub-clauza 1.6 [Înțelegerea contractuală].

"Documente contractuale" înseamnă documentele menționate în Înțelegere contractuală, inclusiv amendamentele aduse acestuia.

"Prețul de contract" înseamnă prețul plătit Furnizorului așa cum s-a specificat în Înțelegerea contractuală, sub rezerva modificărilor și adaptărilor acestuia sau deducerilor din acesta, ce ar putea fi făcute conform Contractului.

"Îndeplinire" înseamnă îndeplinirea Serviciilor conexe din partea Furnizorului conform termenilor și condițiilor stabilite în Contract.

1.1.1.3 "Scrisoare de acceptare" înseamnă scrisoare de acceptare formală, semnată de Cumpărător, a Scrisorii de licitație, inclusiv orice alt memorandum atașat cuprinzând contracte între și semnate de ambele Părți, sau Scrisoare electronică de acceptare eliberată via ECEPP. Dacă nu există o astfel de Scrisoare de acceptare, expresia "Scrisoare de acceptare" înseamnă Înțelegerea contractuală și data eliberării sau primirii Scrisorii de acceptare înseamnă data semnării Înțelegerii contractuale.

1.1.1.4 "Scrisoare de ofertă " înseamnă documentul intitulat Scrisoare de ofertă , care a fost întocmit de Furnizor și include oferta semnată către Cumpărător pentru Bunuri și include versiunile electronice depuse de Furnizor via ECEPP.

1.1.1.5 "Caiet de sarcini" înseamnă documentul intitulat Caiet de sarcini, așa cum este inclus în Contract, și orice completări și modificări aduse Caietului de sarcini conform Contractului, și include versiunile electronice depuse de Furnizor via ECEPP. Acest document specifică Bunurile.

1.1.1.6 "Schițe" înseamnă Desenele Bunurilor, așa cum sunt incluse în Contract, și orice schițe auxiliare și modificate eliberate de (sau în numele) Cumpărătorului conform Contractului și include versiunile electronice depuse de Furnizor via ECEPP.

1.1.1.7 "Programe" înseamnă documentul(ele) denumite Programe, realizate de Furnizor și depus împreună cu Scrisoarea de licitație, după cum este inclusă în Contract. Astfel de document(e) poate/pot include Lista cu cantitățile de lucrări, date, liste, și Programul ratelor și/sau prețurilor și include versiuni electronice depuse de Furnizor via ECEPP.

1.1.1.8 "Ofertă" înseamnă Scrisoare de ofertă și toate celelalte documente pe care Furnizorul le-a depus cu Scrisoarea de ofertă, după cum este inclusă în Contract și include versiunile electronice depuse de Furnizor via ECEPP.

"GCC" înseamnă Condiții Generale ale Contractului.

"PCC" înseamnă Condiții Specifice ale Contractului.

## **1.1.2 Părți și Persoane**

- 1.1.2.1 “Parte” înseamnă Cumpărătorul sau Furnizorul, în funcție de context.
- 1.1.2.2 “Cumpărător” înseamnă persoana numită Cumpărător în PCC și succesorii legali ai acelei persoane.
- 1.1.2.3 “Furnizor” înseamnă persoana(ele) numite ca Furnizor în Scrisoarea de ofertă acceptată de Cumpărător și succesorii legali ai acestei persoane (acestor persoane).
- 1.1.2.4 “Subcontractant” înseamnă oricare persoană numită în Contract ca subcontractant, sau orice persoană numită ca subcontractant, pentru o parte a Bunurilor sau Serviciilor conexe; și succesorii legali ai fiecărei persoane.
- 1.1.2.5 “Bancă” înseamnă instituția financiară (dacă există) desemnată în PCC.
- 1.1.2.6 “Debitor” înseamnă persoana (dacă există) desemnată ca debitor în PCC.  
“Țări eligibile” înseamnă țările și teritoriile eligibile menționate în Secțiunea V

## **1.1.3 Date, Teste, Perioade și îndeplinire**

- 1.1.3.1 “Baza de date” înseamnă data cu 28 de zile înainte de cea mai târzie dată pentru depunerea Ofertei.
- 1.1.3.2 “Test de acceptare” înseamnă testele (dacă există) care sunt specificate în Contract și care sunt efectuate conform Caietului de sarcini în scopul eliberării “Certificatului de acceptare”.
- 1.1.3.3 “zi” înseamnă zi și “an” înseamnă 365 de zile.

## **1.1.4 Bani și plăți**

- 1.1.4.1 “Prețul contractului” înseamnă prețul definit la sub-clauza 10, Prețul contractului, și include ajustările conform Contractului.

## **1.1.5 Bunuri**

- 1.1.5.1 “Bunuri” înseamnă toate mărfurile, materialul brut, mașinăriile și echipamentele și/sau alte materiale pe care i se cere Furnizorului să le furnizeze Cumpărătorului conform Contractului.
- 1.1.5.2 “Servicii conexe” înseamnă serviciile incidentale furnizării Bunurilor, cum ar fi asigurarea, transportul, instalarea, punerea în funcțiune, instruirea și mentenanța inițială și alte astfel de obligații ale Furnizorului conform Contractului.

## **1.1.6 Alte definiții**

- 1.1.6.1 “Țara Cumpărătorului” este țara specificată în PCC.
- 1.1.6.2 “Forță Majoră” este definită în Clauza 25, Forță majoră.
- 1.1.6.3 “Legi” înseamnă toată legislația națională (sau statală), statute, ordonanțe și alte legi, și regulamente și legi de ordine interioară ale oricărei autorități publice legal înființată.
- 1.1.6.4 “Garanția de executare” înseamnă siguranța (sau siguranțele, dacă există) conform sub-clauzei 13, Garanția de executare.
- 1.1.6.5 “Locația proiectului,” acolo unde este cazul, înseamnă locul numit în PCC.
- 1.1.6.6 “Imprevizibil” sau “Neprevăzut” înseamnă ceea ce nu este previzibil de un Furnizor experimentat de Baza de date.
- 1.1.6.7 “Ordin schimbare” sau “Schimbare” este definit la sub-clauza 26, Ordine de schimbare și Modificări contractuale

## **1.2 Interpretare**

- 1.2.1 Interpretarea Contractului, cu excepția cazului în care contextul cere diferit:



- (a) Cuvinte care indică un gen include toate genurile;
- (b) Cuvinte care indică singularul și care de asemenea includ și pluralul și cuvinte care indică pluralul includ de asemenea și singularul;
- (c) Dispoziții care includ cuvântul “acord”, “convenit” sau “înțelegere” necesită ca acordul să fie înregistrat în scris;
- (d) “scris” sau “în scris” înseamnă scris de mână, scris la mașină, listat sau redactat electronic, și rezultă într-o înregistrare permanentă;
- (e) Cuvântul “ofertă” este sinonim cu “licitație” și “ofertant” cu “licitant” și cuvintele “documentele de ofertă” cu “documentele de licitație”.

Cuvintele de pe margine și alte rubrici nu vor fi luate în considerație la interpretarea acestor Condiții.

1.2.2 În cazul în care contextul prevede în acest sens, singular înseamnă plural și viceversa.

### 1.2.3 **Incoterms**

- (a) Cu condiția ca să nu contravină dispozițiilor Contractului, înțelesul oricărui termen comercial și drepturile și obligațiile Părților din acesta vor fi în conformitate cu Incoterms.
- (b) Incoterms, atunci când este utilizat, va fi reglementat de regulile prevăzute în ediția curentă a Incoterms, specificate în PCC, și publicate de Camera de Comerț Internațional, Paris, Franța.

### 1.2.4 **Întregul acord**

Contractul constituie întregul acord între Cumpărător și Furnizor și înlocuiește toate comunicările, negocierile și acordurile (scrise sau orale) ale Părților cu privire la acestea făcute înainte de data Contractului.

### 1.2.5 **Modificare**

Nicio modificare sau altă variație a Contract nu va fi valabilă decât dacă se face în scris, datată, cu referire expresă la Contract, și este semnată de un reprezentant legal autorizat al fiecărei Părți a Contractului.

### 1.2.6 **Non-clauză de renunțare**

- (a) Conform GCC 1.2.5(b) de mai jos, nicio relaxare, indulgență sau întârziere din partea oricărei dintre Părți la punerea în aplicare a oricărui termen sau condiție din Contract sau acordarea de timp din partea oricărei Părți celeilalte nu va prejudicia, afecta sau restricționa drepturile acelei Părți conform Contractului, și nici o clauză de renunțare din partea oricărei Părți a oricărei încălcări a Contractului nu va acționa ca clauză de renunțare sau încălcare continuă a Contractului.
- (b) Oricare clauză de renunțare a drepturilor, puterilor sau remediilor Părții conform acestui Contract trebuie să fie în scris, datată și semnată de un reprezentant legal al Părții care acordă această clauză de renunțare, și trebuie să specifice dreptul și măsura în care este derogată.

### 1.2.7 **Separabilitate**

Dacă vreo dispoziție sau condiție a Contractului este interzisă sau devine nevalidă sau neaplicabilă, această interdicție, nevaliditate sau neaplicabilitate nu va afecta validitatea sau aplicabilitatea nici unei alte dispoziții și condiții a Contractului.

## 1.3 **Comunicări**

Ori de câte ori aceste Condiții asigură acordarea sau eliberarea de aprobări, certificate, permise, hotărâri, avize, cereri și eliberări, aceste comunicări vor fi:

- (a) În scris și livrate manual (cu aviz de primire), trimise prin poștă sau curier, sau transmise folosindu-se sistemele de transmisie electronică convenite, stabilite în PCC; și
- (b) Livrate, trimise sau transmise la adresă pentru comunicările destinatarului așa cum se menționează în PCC. Totuși:

(i) Dacă destinatarul anunță modificarea adresei, comunicările vor fi din acel moment furnizate corespunzător; și

(ii) Dacă destinatarul nu a specificat diferit atunci când a cerut o aprobare, o permisiune poate fi trimisă la adresa de la care a fost eliberată cererea.

Aprobări, certificate, permise și hotărâri nu vor fi reținute sau întârziate în mod nejustificat. Atunci când un certificat este eliberat unei Părți, certificatorul va trimite o copie celeilalte Părți.

#### **1.4 Lege și limbă**

Contractul va fi reglementat de legea țării sau de altă jurisdicție menționată în PCC.

Limba care reglementează Contractul va fi menționată în PCC.

Limba pentru comunicări va fi menționată în PCC. Dacă nicio limbă nu este menționată aici, limba pentru comunicări va fi și limba care reglementează Contractul.

Documentele justificative și de specialitate tipărită care fac parte din acest Contract pot fi într-o altă limbă cu condiția ca să fie însoțite de o traducere exactă a pasajelor relevante în limba specificată, caz în care, în scopul interpretării Contractului, această traducere va governa.

Furnizorul va suporta toate costurile legate de traduceri în limba de reglementare și toate riscurile și acuratețea acestei traduceri, pentru documentele furnizate de Furnizor.

#### **1.5 Prioritatea documentelor**

Documentele care alcătuiesc Contractul se consideră reciproc explicative una pe cealaltă. În scopul interpretării, prioritatea documentelor va fi conform cu următoarea ordine:

- (a) Înțelegerea contractuală (dacă există),
- (b) Scrisoarea de acceptare,
- (c) Scrisoarea de ofertă,
- (d) Condițiile specifice
- (e) Condițiile generale,
- (f) Caietul de sarcini,
- (g) Schițele, și
- (h) Programul și oricare alt document care face parte integrantă din Contract.

Dacă se descoperă vreo ambiguitate sau vreo discrepanță în documente, Cumpărătorul va elibera o clarificare sau instrucțiune necesară.

#### **1.6 Înțelegere contractuală**

Părțile vor încheia Înțelegerea contractuală în termen de 28 de zile după ce Furnizorul primește Scrisoarea de acceptare, cu excepția cazului în care Condițiile specifice stabilesc diferit. Înțelegerea contractuală se va baza pe formularul atașat la Condițiile specifice. Costurile taxelor de timbru și alte cheltuieli similare (dacă există) impuse de lege în legătură cu intrarea în Înțelegerea contractuală vor fi suportate de Cumpărător.

## **1.7 Cesionare**

Nicio Parte nu va cesiona total sau parțial Contractul sau oricare beneficiu sau interes în sau sub acest Contract. Totuși, fiecare Parte:

(a) poate cesiona parțial sau total în urma acordului celeilalte Părți, doar la discreția acestei celeilalte Părți, și

(b) poate, ca siguranță în favoarea unei bănci sau instituții financiare, să cesioneze dreptul său la orice sumă de bani datorate, sau care devine scadentă, conform Contractului.

## **1.8 Drept de autor**

1.8.1 Dreptul de autor la toate desenele, documentele, și alte materiale care conțin date și informații furnizate Cumpărătorului de către Furnizor prin acest Contract revin în continuare Furnizorului, sau, dacă sunt furnizate Cumpărător direct sau prin Furnizor de orice altă Parte terță, inclusiv Furnizori de materiale, dreptul de autor la aceste materiale va reveni acestei Părți terțe.

## **1.9 Detalii confidențiale**

Personalul Furnizorului și Cumpărătorului va dezvălui informațiile confidențiale și de altă natură conform solicitării rezonabile pentru a verifica dacă Furnizorul respectă Contractul și permite implementarea sa adecvată.

Fiecare dintre ele va trata detaliile Contractului ca personale și confidențiale, cu excepția măsurii necesare pentru îndeplinirea obligațiilor lor respective conform Contractului sau pentru respectarea Legilor aplicabile. Fiecare dintre ele nu va publica sau dezvălui nicio particularitate despre Bunurile elaborate de cealaltă Parte fără acordul prealabil al celeilalte Părți. Totuși, Furnizorului i se va permite să dezvăluie oricare informație disponibilă public, sau informație necesară altfel pentru stabilirea calificărilor sale pentru a concura la alte proiecte.

Fără a aduce atingere celor de mai sus, Furnizorul poate furniza Subcontractantului (Subcontractanților) astfel de documente, date și alte informații pe care le primește de la Cumpărător în măsura cerută pentru Subcontractant (Subcontractanți) de a executa lucrarea conform Contractului, caz în care Furnizorul va obține de la acest Subcontractant (Subcontractanți) un angajament de confidențialitate similar cu cel impus Furnizorului sub această Clauză.

## **1.10 Respectarea legilor**

Furnizorul, la îndeplinirea Contractului, va respecta Legile aplicabile.

Cu excepția cazului în care se specifică diferit în Condițiile specifice:

- (a) Cumpărătorul va obține și plăti toate permisele, aprobările și/sau licențele de la autoritățile guvernamentale naționale locale sau de stat, sau societăți de servicii publice în țara Cumpărătorului pe care (i) aceste autorități sau societăți necesită ca Cumpărătorul să obțină în numele Cumpărătorului, și (ii) sunt necesare pentru executarea Contractului, inclusiv cele necesare pentru îndeplinirea, atât din partea Furnizorului cât și din partea Cumpărătorului, a obligațiilor lor respective conform Contractului;
- (b) Furnizorul va obține și plăti pentru toate permisele, aprobările și/sau licențele de la autoritățile guvernamentale naționale, de stat sau locale, sau societățile de servicii publice în țara Cumpărătorului pe care aceste autorități sau societăți necesită ca Furnizorul să le obțină în numele său și care sunt necesare pentru executarea Contractului, inclusiv, fără limitare, vize pentru personalul Furnizorului și Subcontractantului și permise de intrare pentru tot echipamentul importat al Furnizorului. Furnizorul va obține toate celelalte permise, aprobări și/sau licențe care nu reprezintă responsabilitatea Cumpărătorului conform sub-clauzei GCC 1.10(a) din acest Contract și care sunt necesare pentru executarea Contractului. Furnizorul va despăgubi și elibera de responsabilitate pe Cumpărător de orice răspundere, daune,

creanțe, amenzi, penalizări și cheltuieli de orice natură care apar sau rezultă din încălcarea acestor legi de către Furnizor sau personalul său, inclusiv subcontractanții și personalul lor, dar fără a prejudicia sub-clauza 10.1 GCC a acestui Contract.

#### **1.11 Răspundere comună și solidară**

Dacă Furnizorul este o asocierie în participație, un consorțiu, sau o asociație (JVCA) a două sau mai multe persoane, toate aceste persoane sunt solidar obligate față de Cumpărător pentru îndeplinirea dispozițiilor Contractului, cu excepția cazului în care se specifică diferit în PCC, și va desemna una din aceste persoane să acționeze ca lider cu autoritatea executorie asupra JVCA. Alcătuirea sau structura JVCA nu va fi modificată fără acordul prealabil al Cumpărătorului.

#### **1.12 Inspecții și audit de Bancă**

Furnizorul va permite Băncii și/sau persoanelor desemnate de Bancă să inspecteze locația și/sau conturile Furnizorului (inclusiv ale sub-furnizorilor, contractanților, subcontractanților, consultanților sau sub-consultanților săi) și registrele referitoare la executarea Contractului și va avea aceste conturi sau registre controlate de auditori numiți de Bancă, în cazul în care acest lucru este solicitat de Bancă.

Furnizorul va păstra toate documentele și registrele referitoare la Contract conform legii aplicabile dar în orice caz pentru minim șase ani de la data executării substanțiale a Contractului.

Furnizorul va furniza toate documentele necesare pentru investigarea acuzațiilor de practici interzise și va cere angajaților sau mandatarilor săi care cunosc Contractul să răspundă la întrebările puse de Bancă.

### **2. Documente contractuale**

Sub rezerva ordinii priorități stabilite în Înțelegerea contractuală, toate documentele care alcătuiesc Contractul (și părțile acestuia) sunt destinate a fi corelative, complementare și reciproc explicative. Înțelegerea contractuală va fi citită ca un întreg.

### **3. Practici interzise**

3.1 Banca solicită ca Debitorii (inclusiv beneficiarii creditului bancar), precum și ofertanții, Furnizorii, sub-furnizorii, contractanți, subcontractanți, concesionari, consultanți și sub-consultanți conform contractelor finanțate de Bancă, să respecte cel mai înalt standard al eticilor în timpul achiziționării și executării acestor contracte. În conformitate cu această politică, Banca:

(a) definește, în scopul acestei dispoziții, termenii stabiliți mai jos:

(i) o „practică coercitivă” care înseamnă înseamnă prejudicierea sau vătămarea, sau amenințarea cu prejudicierea sau rănirea, directă sau indirectă, a oricăreia dintre părți sau a proprietății uneia dintre părți, pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile respectivei părți;

(ii) o „practică coluzivă” care înseamnă un aranjament între două sau mai multe părți conceput pentru a atinge un scop necorespunzător, inclusiv pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei alte părți;

(iii) o „practică coruptă” care înseamnă oferirea, darea, primirea sau solicitarea, direct sau indirect, de lucruri de valoare pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei terțe părți;

(iv) o „practică frauduloasă” care înseamnă o acțiune sau omisiune, inclusiv o declarație falsă, care induce în eroare sau încearcă să inducă în eroare cu bună știință sau în mod nesăbuit un terț pentru a obține un beneficiu financiar sau de altă natură sau pentru a evita o obligație;

(v) „utilizarea nepotrivită a resurselor Băncii” care înseamnă utilizarea necorespunzătoare a resurselor Băncii, fie în mod intenționat, fie din neglijență;

(vi) o „practica obstructivă” care înseamnă (i) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea de dovezi în cazul unei investigații a Băncii, care împiedică desfășurarea respectivei investigații a Băncii; (ii) darea de declarații false investigatorilor pentru a împiedica în mod material investigația Băncii în legătură cu eventuale acuzații de Practici Interzise; (iii) nerespectarea cererilor de furnizare de informații, documente sau evidențe legate de o investigație a Băncii; (iv) amenințarea, hărțuirea sau intimidarea unei părți pentru a o împiedica să dezvăluie informațiile pe care le are în legătură cu o investigație a Băncii sau pentru a o împiedica să realizeze investigația; sau (v) împiedicarea materială a exercitării drepturilor contractuale de audit sau inspecție sau acces la informații ale Băncii și

vii) „furt” care înseamnă însușirea ilegală de proprietăți ce aparțin unei terțe părți.

- (b) va anula partea din finanțarea Băncii alocată unui contract pentru bunuri, lucrări, servicii sau concesiuni dacă în orice moment stabilește că s-au practicat practici interzise de reprezentanții debitorului sau ai beneficiarului finanțării Băncii în timpul achiziției sau executării acestui contractului respectiv, fără ca Debitorul să fi luat măsuri în timp util și adecvat satisfăcătoare pentru Bancă în vederea remedierii situației;
- (c) poate declara o firmă neeligibilă, pe o perioadă nedeterminată de timp sau o anumită perioadă de timp, de a i se atribui un contract finanțat de Bancă dacă, în orice moment, stabilește că societatea s-a angajat în Practici interzise de concurență sau executare a unui contract finanțat de Bancă; și
- (d) își rezervă dreptul, în cazul în care un debitor sau o societate a fost găsit(ă), prin hotărârea definitivă în urma unui proces judiciar într-o țară membră a Băncii sau printr-o constatare de către mecanismul de executare (sau similar) al unei alte organizații internaționale, inclusiv instituțiilor de aplicare reciprocă, pentru că s-a angajat în practici interzise
  - i) de a anula în totalitate sau parțial finanțarea Băncii pentru un astfel de Debitor; și
  - ii) de a declara că această societate nu este eligibilă, pe perioadă nedeterminată sau determinată de timp, ca să i se acorde un contract finanțat de Bancă.

#### **4. Eligibilitate**

- 4.1 Furnizorul și subcontractanții săi vor avea naționalitatea unei țări eligibile. Un Furnizor sau Subcontractant va fi considerat că are naționalitatea unei țări dacă este cetățean sau este înființat, încorporat sau înregistrat și operează în conformitate cu prevederile legilor acelei țări.
- 4.2 Toate Bunurile și serviciile conexe de furnizat conform Contractului și finanțate de Bancă își vor avea originea în Țări eligibile. Pentru scopul acestei clauze, origine înseamnă țara unde Bunurile au crescut, au fost extrase din mină, cultivate, produse, fabricate sau procesate; sau prin fabricare, procesare sau asamblare, un alt articol recunoscut comercial rezultă că diferă în mod substanțial în caracteristicile sale de bază de componenții săi.

#### **5 Avize**

- 5.1 Orice aviz dat de o Parte celeilalte, conform Contractului se va face în scris și la adresa specificată în PCC. Termenul „în scris” înseamnă comunicat în scris cu confirmare de primire.
- 5.2 Un aviz intră în vigoare atunci când este livrat sau la data intrării în vigoare a avizului, oricare dintre aceste date este mai târzie.

#### **6. Soluționarea litigiilor**

- 6.1 Cumpărătorul și Furnizorul vor depune toate eforturile ca să soluționeze în mod amiabil prin negociere informală directă orice litigiu care apare între ei sau în legătură cu Contract.
- 6.2 Dacă, după douăzeci și opt (28) de zile de la începerea unei astfel de consultații Părțile nu au reușit să soluționeze litigiul lor printr-o astfel de consultare reciprocă, atunci oricare dintre Părți poate notifica cealaltă Parte despre intenția sa de a începe arbitrarea, așa cum se prevede în continuare, cu privire la problema în litigiu, și nicio arbitrare în această problemă nu poate fi începută cu excepția cazului în care această notificare a fost acordată. Orice litigiu în care o notificare a intenției de a începe arbitrajul a fost acordată în conformitate cu această clauză va fi soluționată în cele din urmă prin arbitraj. Procedurile de arbitraj se vor desfășura în conformitate cu normele de procedură specificate în PCC.
- 6.3. Prin derogare de la oricare referire la arbitrare menționată aici,
- (a) Părțile vor continua să își îndeplinească obligațiile menționate în Contract cu excepția cazului în care menționează contrariul; și
  - (b) Cumpărătorul va plăti Furnizorului orice sume convenite Furnizorului.

## **7 Domeniul furnizării**

- 7.1 Bunurile și Serviciile conexe de furnizat vor fi cele specificate în Secțiunea VI- Cerințele de furnizare.

## **8. Livrarea**

- 8.1 Conform GCC 27.1, Livrarea bunurilor și îndeplinirea Serviciilor conexe se va face conform cu Livrarea și Programul de îndeplinire specificate în Secțiunea VI- Cerințele furnizării. Transportul și celelalte documente care vor trebui furnizate de Furnizor sunt specificate în PCC. Documentele specificate aici vor fi primite de Cumpărător înaintea sosirii Bunurilor și, dacă nu sunt primite, Furnizorul va răspunde pentru oricare cheltuieli ulterioare.

## **9. Răspunderile Furnizorului**

- 9.1 Furnizorul va furniza toate Bunurile și Serviciile conexe incluse în Domeniul de furnizare conform GCC 7, și Livrarea și Îndeplinirea programului, conform GCC 8.

## **10. Prețul contractului**

- 10.1 Cu excepția cazului în care se specifică diferit în PCC, Prețul contractului va fi constant de-a lungul duratei executării Contractului.

## **11. Termeni de plată**

- 11.1 Prețul contractului va fi plătit așa cum se specifică în PCC.

Cererea de plată a Furnizorului se va face în scris, însoțită de facturile care descriu, adecvat, Bunurile livrate și Serviciile conexe executate, și prin documentele depuse conform GCC 8 și la îndeplinirea tuturor celorlalte obligații stipulate în Contract.

- 11.2 Plățile vor fi făcute prompt de Cumpărător, nu mai târziu de șaiszeci (60) de zile după depunerea unei facturi sau cereri de plată de către Furnizor, și după ce Cumpărătorul a acceptat-o.

- 11.3 Moneda în care se vor face plățile către Furnizor conform acestui Contract va fi cea în care este exprimat prețul din Ofertă.

- 11.4 În cazul în care Cumpărătorul nu plătește Furnizorului nicio plată până la data scadentă, sau în timpul perioadei stabilite în PCC, Cumpărătorul va plăti Furnizorului dobândă pe suma acestei plăți întârziate, la rata arătată în PCC, pentru perioada de

întârziere, până când plata a fost efectuată în întregime, înainte sau după judecare, sau sentință de arbitraj.

## **12. Taxe și impozite**

- 12.1 Pentru Bunurile produse în afara țării Cumpărătorului, Furnizorul va fi în întregime răspunzător pentru toate impozitele, taxele de timbru, taxele de licență, și alte astfel de cotizații impuse în afara țării Cumpărătorului.
- 12.2 Pentru Bunurile produse în țara Cumpărătorului, Furnizorul va fi în întregime răspunzător pentru toate impozitele, taxele, taxele de licență, etc., suportate până la livrarea Bunuri contractate la Cumpărător.
- 12.3 În cazul în care există scutiri de taxe, reduceri, alocații sau privilegii către Furnizor în țara Cumpărătorului, Cumpărătorul va depune toate eforturile pentru ca Furnizorul să beneficieze de aceste reduceri de impozite în măsura maximă permisă.

## **13. Garanția de execuție**

- 13.1 În măsura în care acest lucru este cerut în PCC, Furnizorul, în termen de douăzeci și opt (28) de zile de la notificarea atribuirii contractului, asigură o garanția de executare pentru executarea Contractului a sumei specificate în PCC.
- 13.2 În măsura în care acest lucru este cerut, conform GCC 13.1, garanția de executare va fi în moneda Contractului sau într-o monedă liber convertibilă acceptabilă Cumpărătorului, și va fi în una din formele stipulate de Cumpărător în PCC, sau într-o altă formă acceptabilă Cumpărătorului.
- 13.3 Încasările din garanția de executare vor fi plătibile Cumpărătorului ca și compensație pentru oricare pierdere care rezultă din neîndeplinirea de către Furnizor a obligațiilor sale conform Contractului.
- 13.4 Garanția de executare va fi descărcată de Cumpărător și returnată Furnizorului nu mai târziu de douăzecișopt (28) de zile după data îndeplinirii obligațiilor de executare ale Furnizorului conform acestui Contract, inclusiv orice obligații de garanție, cu excepția cazului în care se specifică diferit în PCC.

## **14. Sub-contractare**

- 14.1 Furnizorul va notifica Cumpărătorul în scris despre toate sub-contractele atribuite conform acestui Contract dacă nu sunt deja specificate în Ofertă. Această notificare, din Oferta originală sau ulterioară, nu va scuti Furnizorul de niciuna din obligațiile, responsabilitățile, sarcinile sau răspundere a sa conform acestui Contract.
- 14.2 Sub-contractele vor respecta dispozițiile GCC 3 și 4.

## **15. Caiet de sarcini și standarde**

- 15.1 (a) Furnizorul va garanta că Bunurile și Serviciile conexe respectă cerințele tehnice, așa cum sunt specificate în Secțiunea VI- Cerințele de aprovizionare.
- (b) Furnizorul va avea dreptul să își decline responsabilitatea pentru orice design, date, schiță, Caiet de sarcini sau alt document, sau oricare altă modificare a acestuia furnizată sau proiectată de sau în numele Cumpărătorului, prin acordarea unui astfel de aviz Cumpărătorului.
- (c) Ori de câte ori se face referință în Contract la coduri și standarde, în conformitate cu care acesta trebuie să fie întreprins, varianta adăugată sau revizuită a unor astfel de coduri și standarde va fi cea specificată în Secțiunea VI- Cerințele de achiziție. Pe toată durata contractului, orice schimbare în oricare din aceste coduri și standarde trebuie să fie aplicată numai după aprobarea din partea Cumpărătorului și va fi tratată conform CGC 26.

## **16. Ambalare și documente**

- 16.1 Furnizorul trebuie să furnizeze o astfel de ambalare a Bunurilor ca cea necesară pentru a preveni deteriorarea sau deteriorarea lor în timpul tranzitului către destinația lor finală, așa cum este indicat în Contract. În timpul tranzitului, ambalarea trebuie să fie suficientă pentru a rezista la, fără a se limita la, manipularea dură și expunerea la temperaturi extreme, sare și precipitații, și depozitare în aer liber. Dimensiunea și greutatea cutiei de ambalare vor avea în vedere, după caz, distanța până la destinația finală a Bunurilor și absența utilajelor de manipulare grea în toate punctele de tranzit.
- 16.2 Ambalarea, marcarea și documentația în interiorul și în exteriorul pachetelor trebuie să respecte cu strictețe cerințele speciale prevăzute în mod expres în Contract, inclusiv cerințele suplimentare, dacă este cazul, specificate în PCC, precum și în orice alte instrucțiuni comandate de Cumpărător.

## **17. Asigurarea**

- 17.1 Cu excepția cazului în care se specifică diferit în PCC, Bunurile furnizate conform acestui Contract vor fi asigurate în întregime, într-o monedă liber convertibilă dintr-o țară eligibilă, împotriva pierderii sau deteriorării accidentale de fabricare sau achiziție, transport, depozitare și livrare, în conformitate cu reglementările Incoterms sau în modul specificat în PCC

## **18. Transport**

- 18.1 Cu excepția cazului în care se specifică diferit în PCC, responsabilitatea pentru aranjarea transportului Bunurilor va fi conform reglementărilor Incoterms specificate.

## **19. Inspecții și testări**

- 19.1 Furnizorul, pe propria cheltuială și fără costuri pentru Cumpărător, va desfășura toate testările și/sau inspecțiile Bunurilor și Serviciilor conexe specificate în PCC.
- 19.2 Inspecțiile și testările pot fi efectuate la sediul Furnizorului sau al subcontractantului său, la punctul de livrare, și/sau la destinația finală a Bunurilor, sau într-un alt loc în țara Cumpărătorului, așa cum se specifică în PCC. Sub rezerva CCG 19.3, în cazul în care se efectuează la sediul Furnizorului sau al subcontractantului său, toate facilitățile rezonabile și asistența, inclusiv accesul la Schițele și datele de producție, vor fi furnizate inspectorilor, fără nici un cost pentru Cumpărător.
- 19.3 Cumpărătorul sau reprezentantul său desemnat va avea dreptul să asiste la testările și/sau inspecțiile menționate în GCC 19.2, cu condiția ca Cumpărătorul să suporte toate costurile și cheltuielile suportate în legătură cu această prezență, inclusiv, dar nu limitativ, toate cheltuielile legate de călătorie, cazare și masă.
- 19.4 Atunci când Furnizorul este gata să efectueze oricare astfel de testări și inspecții, va notifica în prealabil Cumpărătorul, menționând inclusiv locul și ora. Furnizorul va obține de la oricare terță Parte sau producător relevant oricare permis necesar sau consimțământ pentru a permite Cumpărătorului sau reprezentantului său desemnat să participe la testări și/sau inspecție.
- 19.5 Cumpărătorul poate solicita Furnizorului să efectueze oricare testare și/sau inspecție care nu este solicitată în Contract dar considerată necesară pentru a verifica dacă performanțele și caracteristicile Bunurilor respectă codurile și standardele tehnice din Caietul de sarcini conform Contractului, cu condiția ca cheltuielile rezonabile și costurile Furnizorului suportate la realizarea acestor teste și/sau inspecții să fie adăugate la prețul de contract. În plus, în cazul în care un astfel de test și/sau inspecție împiedică progresul de fabricație și/sau executare din partea Furnizorului a altor obligații asumate în temeiul acestui Contract, se va face o indemnizație adecvată cu privire la Datele de livrare și Datele de îndeplinire și celelalte obligații afectate astfel.



- 19.6 Furnizorul va furniza Cumpărătorului un raport al rezultatelor unei astfel de testări și/sau inspecție.
- 19.7 Cumpărătorul poate refuza oricare Bunuri sau oricare parte a acestora care nu trece testarea și/sau inspecția sau nu sunt conforme Caietului de sarcini. Furnizorul va rectifica sau înlocui aceste Bunuri refuzate sau părțile lor sau va face modificările necesare pentru a satisface cerințele Caietului de sarcini la nici un cost pentru Cumpărător, și va repeta testarea și/sau inspecția, fără nici cost pentru Cumpărător, după o notificare conformă GCC 19.4.
- 19.8 Furnizorul este de acord că nicio executare a testării și/sau inspecției Bunurilor sau a oricărei părți a lor, și nici participarea din partea Cumpărătorului sau a reprezentantului său, și nici eliberarea unui raport conform GCC 19.6, nu va scuti pe Furnizor de garanție sau alte obligații conform acestui Contract.

## **20. Daune interese**

- 20.1 Cu excepția celor prevăzute conform CCG 27, în cazul în care Furnizorul nu reușește să livreze oricare sau toate Bunurile până la data(datele) de livrare, sau să efectueze Serviciile conexe în termenul specificat în Contract, Cumpărătorul poate, fără a-i fi afectate drepturile la celelalte compensații, deduce din Prețul contractului, în calitate de despăgubiri forfetare, o sumă echivalentă cu procentul specificat în PCC a Prețului Contractului pentru fiecare săptămână sau o parte a acesteia de întârziere până la livrarea sau executarea efectivă, până la o deducere maximă a procentului specificat în PCC. Odată ce este atinsă valoarea maximă, Cumpărătorul poate rezilia contractul în conformitate cu CCG 28.

## **21 Garanție**

- 21.1 Furnizorul garantează că toate Bunurile sunt noi, neutilizate, și sunt cele mai recente sau actuale modele, și că încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și materiale, cu excepția cazului în care se prevede altfel în Contract
- 21.2 Conform GCC 15.1(b), Furnizorul garantează în continuare că Bunurile nu vor prezenta defecte care rezultă din orice acțiune sau omisiune a Furnizorului sau rezultate din proiectare, materiale și manoperă, în condiții normale de utilizare, în condițiile existente în țara de destinație finală.
- 21.3 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în PCC, garanția rămâne valabilă timp de douăsprezece (12) luni după ce Bunurile, sau orice parte a acestora, după caz, au fost livrate și acceptate la destinația finală indicată în PCC, sau pentru optsprezece (18) luni de la data expedierii, din portul sau locul de încărcare din țara de origine, oricare din aceste două perioade se încheie prima.
- 21.4 Cumpărătorul va notifica Furnizorul menționând natura oricăror astfel de defecte, împreună cu toate dovezile disponibile cu privire la aceasta, imediat după descoperire. Cumpărătorul ca oferi toate oportunitățile rezonabile pentru ca Furnizorul să inspecteze aceste defecte.
- 21.5 La primirea unei astfel de comunicări, Furnizorul, în termenul specificat în PCC, va repara sau înlocui cu promptitudine Bunurile defecte sau părțile acestora, fără nici un fel de cost pentru Cumpărător.

În cazul în care deși a fost notificat, Furnizorul nu reușește să remedieze defectul în termenul specificat în PCC, Cumpărătorul poate continua, într-un termen rezonabil, să ia o astfel de acțiune de remediere după caz, pe riscul și cheltuiala Furnizorului și fără a aduce atingere altor drepturi pe care Cumpărătorul le poate avea împotriva Furnizorului conform contractului.

## **22. Indemnizație brevet**

- 22.1 Furnizorul, sub rezerva respectării de către Cumpărător a CCG 22,2, va despăgubi și exonera pe Cumpărător și angajații și funcționarii săi împotriva oricăror și tuturor

proceselor, acțiunilor sau procedurilor administrative, reclamațiilor, cererilor, pierderilor, daunelor, costurilor și cheltuielilor de orice natură, inclusiv onorariul și cheltuielile avocatului, pe care Cumpărătorul le poate suporta ca umare a oricărei încălcări sau presupuse încălcări a oricărui brevet, model de utilitate, design înregistrat, marcă înregistrată, drept de autor sau alt drept de proprietate intelectuală înregistrat sau existent la data Contractului din cauza:

- (a) Instalării Bunurilor de către Furnizor sau folosirea Bunurilor în țara unde se află locația; și
- (b) Vânzarea în orice țară a produselor produse de Bunuri.

O astfel de despăgubire nu va acoperi utilizarea Bunurilor sau a oricărei părți a acestora, alta decât în scopul indicat de Contract sau de a fi dedusă rezonabil din Contract, și nici oricare încălcare rezultată din utilizarea Bunurilor sau oricărei părți a acestora, sau orice alte produse fabricate, prin umare, în asociere sau în combinație cu orice alt echipament, instalații sau materiale care nu sunt furnizate de către Furnizor, conform acestui Contract.

22.2 În cazul în care oricare procedură este adusă sau orice pretenție este ridicată împotriva Cumpărătorului care rezultă din aspectele menționate în CCG 22.1, Cumpărătorul va notifica imediat Furnizorul despre acest lucru, și Furnizorul poate, pe propria cheltuială și în numele Cumpărătorului, să realizeze aceste proceduri sau revendicare, precum și oricare negocieri pentru soluționarea oricăror astfel de proceduri sau revendicare.

22.3 În cazul în care Furnizorul nu notifică Cumpărătorul în termen de douăzeci și opt (28) de zile de la primirea acestei notificări cum că intenționează să efectueze orice astfel de proceduri sau revendicare, atunci Cumpărătorul va fi liber să efectueze același lucru în nume propriu.

Cumpărătorul, la cererea Furnizorului, va oferi Furnizorului toată asistența disponibilă la realizarea unor astfel de proceduri sau revendicare, și va fi rambursat de Furnizor pentru toate cheltuielile rezonabile efectuate în acest sens.

Cumpărătorul va despăgubi și va exonera Furnizorul și angajații și funcționarii săi, și Sub-contractanții împotriva oricăror procese, acțiuni sau proceduri administrative, reclamații, cereri, pierderi, daune, costuri și cheltuieli de orice natură, inclusiv taxele și cheltuielile avocatului, pe care Furnizorul le poate suporta ca umare a oricărei încălcări sau presupuse încălcări a oricărui brevet, model de utilitate, design înregistrat, marcă înregistrată, drepturi de autor sau alte drepturi de proprietate intelectuală înregistrate sau în alt mod existente la data Contractului care rezultă din sau în conexiune cu orice design, date, desen, Caiet de sarcini, sau alte documente sau materiale furnizate sau proiectate de către sau în numele Cumpărătorului.

## **23. Limitarea răspunderii**

23.1 Cu excepția cazurilor de neglijență gravă sau în mod intenționat:

- (a) Furnizorul nu este răspunzător față de Cumpărător, prin contract, delictual, sau în alt mod, pentru oricare pierderi sau daune indirecte sau pe cale de consecință, pierderea utilizării, pierderea producției, sau pierderea profiturilor sau a dobânzilor, cu condiția ca această excludere să nu se aplice niciunei obligații a Furnizorului de a plăti daune interese Cumpărătorului; și
- (b) răspunderea totală a Furnizorului către Cumpărător, fie potrivit Contractului, delictual, sau altfel, nu va depăși Prețul contractului, cu condiția ca această limitare să nu se aplice costului de reparare sau de înlocuire a echipamentului defect, sau la orice obligație a Furnizorului de a despăgubi Cumpărătorul cu privire la încălcarea brevetului.

## **24. Schimbare în Legi și Reglementări**

- 24.1 În cazul în care, în mai puțin de douăzeci și opt (28) de zile înainte de data Depunerii Ofertei, oricare lege, reglementare, ordonanță, ordin sau regulamentul intern cu putere de lege este adoptată, promulgată, abrogată sau modificată în locul țării Cumpărătorului unde locația (care se va considera că include orice modificare în interpretarea sau aplicarea de către autoritățile competente) care afectează ulterior Data de livrare și/sau Prețul de Contract, atunci această Dată de livrare și/sau Prețul de contract, va fi crescut sau scăzut corespunzător, în măsura în care Furnizorul a fost afectat în îndeplinirea oricăreia dintre obligațiile sale care îi revin în temeiul acestui Contract. Fără a aduce atingere celor de mai sus, aceste costuri crescute sau diminuate nu vor fi plătite sau creditate separat în cazul în care același lucru a fost deja contabilizat în dispozițiile de ajustare a prețurilor, după caz, în conformitate cu CCG 10.

## **25. Forță majoră**

- 25.1 Neîndeplinirea sau întârzierea unei părți de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract nu va fi considerată o încălcare a prezentului contract, în măsura în care o astfel de neîndeplinire sau întârziere se datorează în mod direct oricărui eveniment de forță majoră.
- 25.2 În scopul acestei clauze, "Forță Majoră" înseamnă un eveniment sau situație care nu poate fi controlată de vreo Parte și care nu este previzibilă, nu poate fi evitată, iar originea sa nu se datorează neglijenței sau lipsei de îngrijire din partea Partii. Astfel de evenimente pot include, dar nu se limitează doar la acestea, actele Partii în calitatea sa de capacitate suverană, războaie sau revoluții, incendii, inundații, epidemii, restricții de carantină și embargouri de transport de marfă.

În cazul în care apare o situație de Forță Majoră, Partea afectată va notifica cu promptitudine în scris cealaltă parte cu privire la această situație și cauza acesteia. Cu excepția cazului în care cealaltă parte solicită diferit în scris, partea afectată va continua să își îndeplinească obligațiile asumate prin Contract, în măsura în care este practicabil în mod rezonabil, și va căuta toate mijloacele alternative rezonabile pentru ca executarea să nu fie împiedicată de evenimentul Forței Majore.

## **26 Comenzi de modificare și modificări ale Contractului**

- 26.1 Cumpărătorul poate, în orice moment, comanda Furnizorului printr-o notificare în conformitate cu CCG 5, de a face modificări în cadrul domeniului de aplicare generală a Contractului în una sau mai multe dintre următoarele:
- (a) Schițe, proiecte, sau Caiet de sarcini, unde Bunurile care urmează să fie furnizate conform Contractului vor fi fabricate special pentru Cumpărător;
  - (b) Metoda transportului sau ambalării;
  - (c) Locul livrării; și
  - (d) Serviciile conexe de furnizat de către Furnizor.
- 26.2 În cazul în care o astfel de schimbare determină o creștere sau o diminuare a costului, sau a timpului necesar, executarea Furnizorului a oricăror dispoziții prevăzute în Contract, se va face o ajustare echitabilă în Prețul de Contract sau în Programul de Livrare / Îndeplinire, sau în amândouă, iar Contractul se va modifica în mod corespunzător. Orice pretenții ale Furnizorului de ajustare conform acestei Clauze trebuie declarată în termen de douăzeci și opt (28) de zile de la data la care Furnizorul a primit ordinul de schimbare al Cumpărătorului.
- 26.3 Prețurile percepute de Furnizor pentru oricare Servicii conexe care ar putea fi necesare dar care nu au fost incluse în Contract vor fi stabilite prealabil de Părți și nu vor depăși ratele predominant percepute celeilalte Părți de către Furnizor pentru servicii similare.

26.4 Sub rezerva celor de mai sus, nici o variație, sau modificare a termenilor Contractului nu se va face decât printr-un acord scris, semnat de către Părți.

## **27 Prelungiri de termen**

27.1 Dacă, în orice moment în timpul executării Contractului, Furnizorul sau subcontractanții săi se vor confrunta cu condiții care împiedică livrarea la timp a Bunurilor sau Îndeplinirea Serviciilor Conexe în conformitate cu CCG 8, Furnizorul va notifica cu promptitudine pe Cumpărător, în scris, despre întârziere, durata sa probabilă, precum și cauza acesteia. Imediat ce este posibil după primirea avizului de către Furnizor, Cumpărătorul va evalua situația și, la discreția sa, va prelungi termenul de executare al Furnizorului, caz în care prelungirea va fi ratificată de către Părți prin modificarea Contractului.

27.2 Cu excepția cazului de Forță Majoră, așa este prevăzut în CCG 25, o întârziere a executării din partea Furnizorului a Livrării și Îndeplinirii obligațiilor sale îl va face pe Furnizor pasibil de impunerea unor despăgubiri forfetare conform CCG 20, cu excepția cazului în care se stabilește o prelungire a perioadei, conform CCG 27.1.

## **28. Încetare**

### **28.1 Notificarea pentru remediere**

În cazul în care Furnizorul nu îndeplinește nicio obligație în baza Contractului, Cumpărătorul poate, prin notificare, să solicite Furnizorului să remedieze defecțiunea într-un termen rezonabil.

### **28.2 Încetare implicită**

(a) Cumpărătorul, fără a prejudicia alte compensații pentru încălcarea Contractului, prin notificare scrisă de nerespectare a obligațiilor trimisă către Furnizor, poate rezilia Contractul total sau parțial:

- 28.2
- (i) Dacă Furnizorul nu se conformează notificării prevăzute la GCC 28.1
  - (ii) Dacă Furnizorul nu livrează Bunurile în totalitate sau parțial în perioada specificată în Contract, sau în timpul oricărei prelungiri a acestuia acordată de Cumpărător conform GCC 27 sau
  - (iii) Dacă Furnizorul, în raționamentul Cumpărătorului, s-a angajat în Practici interzise, așa cum sunt definite GCC 3, în concursarea sau executarea Contractului.

28.2 (b) În cazul în care Cumpărătorul reziliază Contractul, în tot sau în parte, conform GCC 28.2(a), Cumpărător poate obține, asupra acestor termeni și în maniera pe care le consideră necesare, Bunurile sau Servicii conexe similare cu cele netransmise sau neefectuate, iar Furnizorul răspunde față de Cumpărător pentru orice costuri suplimentare pentru astfel de Bunuri sau Servicii conexe similare. Cu toate acestea, Furnizorul va continua executarea Contractului, în măsura în care nu este reziliat.

### **28.3 Încetare pentru insolvență**

Cumpărătorul poate rezilia în orice moment Contractul printr-o notificare către Furnizor în cazul în care Furnizorul intră în faliment sau în alt mod insolvent. Într-un asemenea caz, rezilierea va fi fără compensație către Furnizor, cu condiția ca o astfel de reziliere să nu prejudicieze sau afecteze niciun drept de acțiune sau remediu care s-a acumulat sau se va acumula ulterior către Cumpărător.

### **28.4 Încetare pentru conveniență**

(a) Cumpărătorul, printr-o notificare trimisă către Furnizor, poate rezilia Contractul, în tot sau în parte, în orice moment, pentru propria sa siguranță. Notificarea de reziliere va specifica faptul că rezilierea este pentru siguranța Cumpărătorului, măsura în care executarea din partea Furnizorului conform Contractului încetează, precum și data la care o astfel de reziliere intră în vigoare. Data efectivă a notificării de încetare trebuie să fie cea specificată în PCC.

- 28.4 (b) Bunurile care sunt terminate și gata de transport în termen de douăzeci și opt (28) de zile după data intrării în vigoare a notificării de reziliere va fi acceptată de Cumpărător la termenii și preșurile din Contract. Pentru Bunurile rămase, Cumpărător poate alege:
- (i) să aibă orice porțiune terminată și livrată la termenii și prețurile din Contract; și / sau
  - (ii) să anuleze restul și să plătească Furnizorului o sumă convenită pentru Bunurile și Serviciile conexe terminate parțial și pentru materialele și părțile procurate anterior de Furnizor.

## 29. Restricții export

- 29.1 Fără a aduce atingere oricărei obligații în temeiul Contractului de a îndeplini toate formalitățile de export, oricare restricții la export care pot fi atribuite Cumpărătorului, în țara Cumpărătorului, sau la utilizarea Bunurilor sau Serviciilor de furnizat, care rezultă din reglementările comerciale dintr-o țară care furnizează acele Bunuri sau Servicii, și care împiedică în mod substanțial Furnizorul să-și îndeplinească obligațiilor sale contractuale, va elibera Furnizorul de obligația de a furniza livrări sau servicii, cu condiția totuși, ca Furnizorul să poată demonstra, spre satisfacția Cumpărătorului și a Băncii, că a îndeplinit toate formalitățile în timp util, inclusiv solicitarea avizelor, autorizațiilor și licențelor necesare pentru livrarea Bunurilor sau Serviciilor conform termenilor Contractului.

|  |   |
|--|---|
| <p>Semnat pentru și în numele Cumpărătorului:<br/><b>Municipiul Craiova</b></p> <p><b>Primar,</b><br/><b>D-ul Mihail Genoiu,</b></p>   | <p>Semnat pentru și în numele Furnizorului:<br/><b>BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.</b></p> <p><b>Director de Vânzări Autobuze</b><br/><b>D-ul Sedat Çinar</b></p> <p><i>[Signature]</i><br/><b>OTOMOTIV SAN. ve TIC. A.Ş.</b></p> |
| <p><b>Direcția Economico-Financiară,</b><br/><b>Director executiv, Militaru Vasilica Daniela</b></p>   |   |
| <p><b>Direcția Economico-Financiară,</b><br/>Insp. Adriana Rînzescu</p> <p><i>[Stamp: MUNICIPIUL CRAIOVA, VIZAT, control financiar executiv]</i><br/><i>[Date: 23.08.2019]</i></p> |   |
| <p><b>Direcția Investiții, Achiziții și Licitații</b><br/><b>Director Executiv, Maria Nuță</b></p>   |   |
| <p><b>Serviciul Licitații,</b><br/><b>Şef serviciu, Cristina Mădălina Crețu</b></p>  |   |
| <p><b>Direcția Juridică Asistență de Specialitate și</b><br/><b>Contencios Administrativ,</b><br/>cons.jr. Anamaria Isabela Cruceru</p>  |   |
| <p><b>Data: 23.08.2019</b><br/><b>În prezența martorului:</b><br/>Popa Dorel Antonel<br/>Şef Serviciu RAT Craiova SRL<br/>Calea Severinului, nr. 23, Craiova</p>                   | <p><b>Data: 23.08.2019</b><br/><b>În prezența martorului:</b><br/>Serhan Ünsal<br/>Manager, BMC Romania<br/>Sos. Bucuresti, Nr.24, Com. Ciorogarla, Ilfov</p>   |

## Condițiile Speciale ale Contractului

Următoarele Condiții Speciale ale Contractului completează CGC. Ori de câte ori apare un conflict, prevederile prezentei prevalează asupra celor stipulate în CGC.

Referință  
GCC

## Condițiile Speciale ale Contractului

### Dispoziții Generale

- 1.1.2.2** Cumpărătorul este: **Municipiul Craiova**
- 1.1.2.5** Banca este: **Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (sau EBRD)**
- 1.1.2.6** Debitorul este: **Municipiul Craiova**
- 1.1.6.1** Țara Cumpărătorului este: **România**
- 1.1.6.5** Locația Proiectului este: **Craiova, str. A.I. Cuza, Nr.7, Cod postal 200585, județul Dolj**
- 1.2.3 (a)** Versiunea *Incoterms* este ediția actuală a *Incoterms*, publicată de Camera Internațională de Comerț, Paris
- 1.4** Legea Cadru este cea din: **România**  
Limba pentru comunicări este **româna**  
Limba principală este: **Română/Engleză**
- 1.6** Denumirea subclauzei va fi "*Înțelegere contractuală și durata de derulare a contractului*"  
Părțile încheie o Înțelegere Contractuală în termen de 28 de zile calendaristice de la primirea de către Furnizor a Scrisorii de Acceptare.  
Prezentul Contract va intra în vigoare la data semnării și înregistrării sale de către ambele Părți și la semnarea Contractului Contractual, care nu va fi mai târziu de 28 de zile calendaristice de la primirea de către Furnizor a Scrisorii de Acceptare.  
Durata acestui contract este: 24 de săptămâni de la data intrării sale în vigoare, pentru livrarea de bunuri care urmează să fie furnizate în cadrul contractului, plus 24 de luni de la livrarea ultimului lot de autobuze, pentru servicii conexe.
- 1.7** Cesionare  
Niciuna dintre părți nu va alocă întreaga sau orice parte a Contractului sau orice beneficiu sau interes în sau în temeiul prezentului Contract. Cu toate acestea, oricare dintre părți:  
(a) poate cesiona parțial sau total în urma acordului celeilalte Părți, și  
(b) poate, ca siguranță în favoarea unei bănci sau instituții financiare, să cesioneze dreptul său la orice sumă de bani datorate, sau care devine scadentă, conform Contractului.
- 1.9** Detalii confidențiale  
Adăugați la sfârșitul paragrafului următorul text  
Elementele din contract care sunt marcate de către Furnizor ca fiind confidențiale, nu vor fi divulgate de către Cumpărător oricărei persoane din cadrul organizației Achizitorului ce nu au nici un rol în licitarea, aprobarea, auditarea, monitorizarea, verificarea sau punerea în aplicare a prezentului contract sau a oricărei terțe părți.  
Această dispoziție nu se aplică autorităților statului care au atribuții în auditarea și verificarea procesului de licitație sau punerea în aplicare a contractului, sau autorităților judiciare. Dispoziția nu se aplică Băncii și sau oricăruia dintre reprezentanții săi desemnați pentru a aproba, a pune în aplicare, a audita, a investiga și a monitoriza punerea în aplicare a proiectului și a contractului
- 1.11** Persoanele fizice sau societățile care fac parte dintr-o societate mixtă, consorțiu sau asociere răspund solidar.
- 5** **Notificări**
- 5.1** Pentru **notificări**, adresa Cumpărătorului este:  
În atenția: **Municipiul Craiova**

Adresa (strada): **str. A.I. Cuza, Nr.7,**  
Etaj/ Numărul camerei: -  
Oraș: **Craiova, județul Dolj**  
Cod poștal: **200585**  
Țară: **Romania**  
Telefon: **+40 251 416 235**  
Fax: **+40 251 411 561**  
Adresa de e-mail: **investitii@primariacraiova.ro**

## 6 Soluționarea litigiilor

### 6.2 Regulamentul de procedură în caz de arbitraj este următorul:

- (a) În cazul unui litigiu între Cumpărător și un Furnizor care este cetățean din țara Cumpărătorului, litigiul va fi supus spre judecare / arbitraj, în conformitate cu legile din țara Cumpărătorului.
  - (b) În cazul unui litigiu între Cumpărător și un Furnizor străin, litigiul va fi soluționat prin arbitraj, în conformitate cu prevederile Regulilor de Arbitraj ale UNCITRAL.
  - (c) Locul arbitrajului va fi **București, Romania**
  - (d) Procedurile de arbitraj se desfășoară în limba principală a Contractului.
- Prin derogare de la apelul la arbitraj pentru oricare litigiu din prezenta:
- (a) Părțile continuă să își îndeplinească obligațiile care le revin în temeiul Contractului, cu excepția cazului în care convin altfel; și
  - (b) Cumpărătorul îi va achita Furnizorului oricare sume datorate Furnizorului.

## 8 Livrare

### 8.1 Transportul și alte documente care trebuie furnizate de către Furnizor sunt:

- (i) copii ale facturii Furnizorului care vor conține descrierea, cantitatea, prețul unitar al Bunurilor și suma totală;
- (ii) copii ale listei de ambalare, identificând conținutul fiecărui ambalaj;
- (iii) Certificatele de garanție ale Fabricantului/Furnizorului;
- (iv) Toate documentele, în original, necesare pentru înregistrarea vehiculelor în concordanță cu legislația românească aplicabilă la data livrării produselor; și
- (v) Oricare alt document specificat în 03 Tender data sheet (Fișa de date a achiziției) incluzând, dar nu limitativ: cartea tehnică, manualul de întreținere, etc.

Documentele de mai sus trebuie primite de Cumpărător împreună cu Bunurile. Cu toate acestea, pentru a facilita înregistrarea vehiculelor, Cumpărătorul are dreptul să solicite și să primească de la Furnizor, documentele indicate la punctul iv) înainte de livrarea Bunurilor.

Servicii:

- (i) O copie a facturii Furnizorului, care ar trebui să conțină o descriere completă a Serviciilor prestate

## 10 Prețul contractului

### 10.1 Ajustările prețurilor **nu se aplică**

## 11 Condiții de plată

### 11.1 Condițiile de plată sunt următoarele:

11 Termeni de plată

Termenii de plată sunt următorii:

(i) Avans (de plată): **Nu se aplică**

(ii) La livrare: **Nouăzeci (90)** la sută din valoarea bunurilor livrate și acceptate, la livrarea Bunurilor, se va achita în termen de treizeci (30) de zile de la primirea acestora (bunurilor) pe baza prezentării unei facturi susținute de Certificatul de Acceptare preliminar emis de către achizitor, în conformitate cu cerințele din Cerințele de Furnizare, Specificația Tehnică, paragraful 26.1 testare la livrare – Testarea, și la prezentarea documentelor specificate la punctul 8;

(iii) La finalul acceptării: **Zece (10)** la sută din Prețul Contractului se achită în termen de treizeci (30) de zile de la data prezentării unei facturi susținute de Certificatul de Acceptare Final eliberat de către Cumpărător, după finalizarea cu succes a testării de acceptare finală așa cum este definit în Cerințe de Furnizare, Specificația Tehnică, paragraful 26.4 testare la livrare ;

Plata se efectuează în tranșe pe mărfurile livrate și acceptate în conformitate cu punctele ii și iii.

(c) Plata pentru servicii, inclusiv transportul local, se va face în termen de treizeci (30) de zile de la primirea unei facturi, susținute de un certificat eliberat de către cumpărător declarând că serviciile contractate au fost efectuate. Plățile serviciilor de întreținere planificate / preventive se efectuează în tranșe trimestriale pe durata serviciilor pe baza prezentării unei facturi susținută de un certificat eliberat de către Cumpărător declarând că serviciile contractate au fost efectuate. Furnizorul trebuie să aibă posibilitatea de a solicita plata acestei sume în avans, în urma depunerii unei cereri și a unei garanții bancare necondiționate într-o formă acceptabilă Cumpărătorului emisă de o bancă cu reputație (cu un rating minim de BBB- echivalent - de către agențiile internaționale de rating de renume cum ar fi: Moodys, Fitch și Standard and Poor's) pentru o sumă echivalentă valabilă până la data emiterii Certificatului de acceptare pentru serviciu furnizat.

Toate plățile se vor face în RON.

- 11.2 Furnizorul trebuie să desemneze contul și să-l comunice Cumpărătorului în termen de 28 de zile de la primirea Scrisorii de Acceptare de către Furnizor. Plățile trebuie să fie efectuate de către Cumpărător numai în contul desemnat de către Furnizor, în conformitate cu această clauză.
- 11.4 Perioada de întârziere a plății, după care Cumpărătorul îi va plăti dobândă Furnizorului este de patruzeci (**40**) de zile, peste termenul prevăzut la art.11.2.  
Rata dobânzii aplicabilă este: (doi) **2,00 % pe an.**
- 13 **Garanție de Buna Execuție**
- 13.1 Garanția de Buna Execuție **este** solicitată.  
Suma garanției de execuție exprimată ca procent din Prețul Contractului este de: **de zece (10) la sută din Prețul Contractului;**
- 13.3 Este necesară o Garanție de Buna Execuție, moneda va fi: **RON**  
Garanția de Buna Execuție trebuie să fie sub formă de garanție bancară necondiționată acceptabilă de către Cumpărător (a se vedea secțiunea Formularele Contractului - Garanția de Executare/de Buna execuție) emisă de o bancă de renume convenită între Furnizor și Cumpărător.
- 13.4 Achitarea Garanției de Execuție va avea loc:  
După acceptarea finală a mărfurilor, garanția de bună execuție se reduce cu trei (3) la sută din Prețul Contractului în fiecare an, până la sfârșitul obligațiilor de garanție pentru toate vehiculele așa cum se menționează în PCC clauza 21.3. Reducerea se aplică numai în cazul în care Furnizorul a îndeplinit toate obligațiile sale contractuale și nu s-au constatat defecte sistemice ce să fi apărut înainte de data la care Garanția de Execuție se datorează a fi redusă.  
Eliberarea și reducerea treptată a garanției de execuție se efectuează odată cu prezentarea de către Furnizor a unui raport aprobat de către Cumpărător, care indică absența unor defecte sistemice, precum și a altor documente justificative, cum ar fi certificatele de acceptare (preliminara și finală) și rezultatul din testul SORT 2 după caz.
- 16 **Ambalare și documentație**
- 16.2 Ambalarea, marcajul și documentația din interiorul și exteriorul pachetelor vor fi:  
**Această clauză nu este aplicabilă**
- 18 **Transport**
- 18.1 Responsabilitatea pentru organizarea transportului mărfurilor trebuie să fie în conformitate cu Incoterms specificate.
- 19 **Control și testări**
- 19.1 Inspecțiile și verificările se efectuează în conformitate așa cum a solicitat secțiunea VI "Cerințe de furnizare", punctul 26 Încercări și controale ale mărfurilor.
- 20 **Daune - interese compensatorii**
- 20.1 Procentul maxim de daune – interese compensatorii trebuie să fie în procent de douăzeci (20%), din care:  
- zece (10%) reprezintă daune – interese compensatorii la întârzieri în livrarea de bunuri și servicii conexe:  
= daune – interese compensatorii la întârzieri în livrarea de bunuri: o jumătate de procent (0.5%) pe săptămână, din prețul contractului pentru cantitatea de bunuri a căror livrare este întârziată în mod nejustificat. Se va aplica și pentru livrări intermediare.



= daune – interese compensatorii la întârzieri ale serviciilor de formare specificate în Cerințele de furnizare vor fi unu (1) % din valoarea serviciilor pe fiecare zi de întârziere.

= daune – interese compensatorii la întârzieri de înființare a unității de service / atelierul de lucru specificat în Cerințele de furnizare trebuie să fie de 5000 lei pentru fiecare zi de întârziere.

= daunele-interesele compensatorii se impun Furnizorului în cazul în care nu respectă cerințele stabilite în Secțiunea VI, „Cerințe de Furnizare”, capitolul 23 "Reparația defecțiunilor în perioada de garanție", capitolul 24 - "Disponibilitatea" și capitolul 27- "Defecte sistematice și ascunse": 1500 Ron (fără TVA) pe zi pentru un vehicul, pentru timpul de exploatare și a transferului din cauza unor defecțiuni tehnice în cadrul perioadei de garanție, în cazul în care defecțiunea nu este remediată în termenul stipulat în Condițiile Particulare de Contract, clauza 21.5, după ce Cumpărătorul a notificat Furnizorul cu privire la defect.

= dacă o dovada nu este furnizată la depunerea ofertei, daunele interese compensatorii pentru întârzierea prezentării dovezii privind punerea la dispoziția Cumpărătorului unei unități de service autorizat de producătorul vehiculului oferit și de Registrul auto românesc (RAR) care este situată în limita a 250 km de Craiova (calculată pe baza distanței rutiere) este de 10.000 lei pentru fiecare zi de întârziere, cum este menționat în Secțiunea VI, Cerințe de furnizare, capitolul 22, „Intretinere în perioada de garanție”.

- zece (10%) din prețul contractual se impune furnizorului în cazul în care autobuzele furnizate nu respectă cerințele funcționale prevăzute în paragraful 26.4 de testare după livrare - Testarea de acceptare a secțiunii VI "Cerințe de furnizare".

Formula de calcul a daunelor – intereselor compensatorii pentru nerespectarea cerințelor funcționale va fi calculată după cum urmează:

$LD = EvC$  după livrare –  $EvC$  așa cum se reflectă în etapa de depunere a ofertelor

Unde:

$LD$  reprezintă daunele-interesele compensatorii care urmează să fie impuse Furnizorului  $EvC$  după livrare = costul mediu calculat pe baza rezultatelor medii Sort 2 ale testului, efectuate după livrarea autobuzelor după aceeași formulă prezentată în anexa III "Costurile pentru energie și durata de viață operațională a impactului asupra mediului", a documentelor ofertei

$EvC$  așa cum se reflectă în etapa de depunere a ofertelor = costul mediu calculat pe baza rezultatelor medii Sort 2 ale testului, indicată în ofertă bazată pe aceeași formulă prezentată în anexa III "Costurile pentru energie și durata de viață operațională a impactului asupra mediului", a documentelor ofertei

## 21

### Garanție

Înlocuiți GCC 21.1 cu următoarele :

- 21.1** Furnizorul garantează că toate bunurile, inclusiv componentele lor, și / sau subansamblele și / sau părți ale acestora, sunt noi, nefolosite, precum și a celor mai recente sau actuale modele, și că acestea încorporează toate îmbunătățirile recente în proiectare și materiale. Nu se utilizează pentru fabricarea bunurilor livrate sau subansamblurilor: piese reciclate și / sau recondiționate,

- 21.3** Perioada de valabilitate a garanției este după cum urmează:

| Descrierea perioadei de garanție, calculată de la preluarea autobuzelor:          | Garanția solicitată   |
|---|---|
| Perioada de garanție pentru întreg vehiculului                                    | minim 24 de luni sau 200.000 km, oricare dintre acestea survine prima |
| Perioada de garanție pentru șasiu și caroserie (îndoire, fisuri, rupturi etc.)    | Min 12 ani  |
| Perioada de garanție pentru șasiu și caroserie (anticoroziune șasiu și caroserie) | Min 12 ani  |
| Perioada de garanție pentru covor podea, inclusiv imbinările:                     | Min 10 ani  |

|   |   |
|---|---|
| Perioada de garanție pentru acoperiri exterioare laterale ale șasiului: | Min 10 ani                                  |
| Perioada de garanție pentru lacuri și vopsele                           | Min 6 ani                                   |
| Perioada de garanție pentru anvelope                                    | 120.000 km                                  |
| Perioada de garanție pentru sistemul de informare a pasagerilor         | 10 ani                                      |
| Perioada de garanție pentru motor                                       | 350.000 km sau 5 ani                        |
| Perioada de garanție pentru cutia de viteze                             | 350.000 km sau 5 ani                        |
| Perioada de garanție pentru puntea față                                 | 350.000 km sau 5 ani                        |
| Perioada de garanție pentru puntea motoare                              | 350.000 km sau 5 ani                        |
| Perioada de garanție pentru caseta de direcție                          | 250.000 km                                  |
| Perioada de garanție pentru sistemul automat de numărare a pasagerilor  | 8 ani                                       |
| Pentru ansamblurile și dispozitivele care nu sunt incluse,              | Garanția nu poate fi mai mică de 3 ani      |
| Garanție pentru aprovizionarea continuă cu piese                        | Min 15 ani                                  |
| Garanția pentru suportul tehnic al service-ului autorizat               | Cel puțin 15 ani de la livrarea autobuzelor |

Fără a aduce atingere clauzelor 21.3, 21.4 și 21.5, Furnizorul va corecta cu promptitudine, fără costuri pentru Cumpărător, orice defect la orice produse sau părți reparate sau înlocuite, în conformitate cu clauzele 21.3, 21.4 și 21.5 de mai sus, după primirea unei notificări în scris privind defectul. În această situație, **termenul de garanție se prelungește cu 12 luni de la acceptarea de către cumpărător a reparării sau înlocuirii bunului sau părților.**

În cazul în care în timpul punerii în aplicare a Contractului are loc un defect sistematic, Furnizorul va verifica, reproiecta, înlocui sau repara Produse, pe cheltuiala proprie, elementul respectiv sau toate bunurile livrate.

Un defect sistematic este definit ca fiind un defect de proiectare sau fabricare, defect care cauzează defectarea sau uzura anormală a Bunului și este raportată pe aceeași componentă sau subansamblul pe mai mult de 20% din bunuri livrate într-un interval de 12 luni consecutive, în timpul perioadei de garanție.

Furnizorul va înlocui, pe cheltuiala proprie, oricare componenta sau subansamblu care a fost supus la mai mult de 2 (două) defecte în termen de un an calendaristic.

În scopul de garanție, locul (locurile) de destinațiile finale trebuie să fie strada RAT Craiova – Str. Calea Severinului, nr.23, cod poștal 200768, Craiova, Romania

#### 21.5 Înlocuiți GCC 21.5 cu următoarele criterii:

La primirea unei astfel de comunicări, Furnizorul, în termen de **5 (cinci) zile lucratoare** și până la 15 zile lucrătoare pentru daune semnificative( care implică înlocuirea componentelor complexe de ex. osii, motoare, cutii de viteză), va repara sau înlocui cu promptitudine Bunurile defecte sau părțile acestora, fără nici un fel de cost pentru Cumpărător.

În cazul în care Furnizorul nu reușește să remedieze defectul în termenul specificat, Cumpărătorul poate, să întreprindă orice acțiune de remediere care este necesară, pe riscul și cheltuiala Furnizorului și fără a aduce atingere altor drepturi pe care Cumpărătorul le poate avea împotriva Furnizorului conform contractului, inclusiv obligațiilor privind garanția.

Orice parte, subsistem, agregat sau echipament ce necesită înlocuirea trebuie să fie livrat în termen de 3 zile lucratoare de la data emiterii comenzii.

- 26 Comenzi și Schimbare Amendamente Contract  
Înlocuiți GCC 26.1 cu următoarele criterii:
- 26.1 În orice moment Cumpărătorul poate comanda furnizorului, printr-o notificare în conformitate cu GCC 5, pentru a face modificări în cadrul domeniului de aplicare general al Contractului în una sau mai multe dintre următoarele variante:  
(a) schițe, proiecte sau specificații, în care Bunurile care urmează să fie furnizate în temeiul Contractului urmează să fie fabricate în mod special pentru cumpărător;  
(b) metoda de expediere sau de ambalare;  
(c) locul de livrare;  
(d) cantitățile de bunuri care urmează să fie furnizate, și  
(e) serviciile conexe care urmează să fie furnizate de către furnizor.  
Adăugarea unei noi clauze:
- 26.4 Oricare modificare a contractului trebuie introdusă printr-un ordin de schimbare, modificare sau adăugare și trebuie să facă obiectul aprobării prealabile a Băncii, înainte de a fi semnat de către părți.
- 28 **Rezilierea**  
Se adaugă următorul paragraf la sfârșitul sub-clauzei:  
28.2 (iv) în cazul în care Furnizorul nu reușește să livreze certificatul de omologare pentru autobuzul care urmează să fie furnizat în conformitate cu contractul înainte de livrarea primului lot de autobuze, dar nu mai mult de 4 luni de la semnarea contractului, oricare dintre acestea a survin mai întâi.
- 28.4 (a) Data efectivă a rezilierii contractului va fi: două (2) luni de la data notificării de reziliere

|   |  |
|---|--|
| Semnat pentru și în numele Cumpărătorului:<br><b>Municipiul Craiova</b><br><br><b>Primar,</b><br><b>D-ul Mihail Genoiu,</b>                           | Semnat pentru și în numele Furnizorului:<br><b>BMC Otomotiv Sanayi ve Ticaret A.Ş.</b><br><br><b>Director de Vânzări Auto</b><br><b>D-ul Sedat Çınar</b> |
| <b>Direcția Economico-Financiară,</b><br><b>Director executiv, Militaru Vasilica Daniela</b>  |  |
| <b>Direcția Economico-Financiară,</b><br>Insp. Adriana Rînzescu   | VIZAT<br>Serv. control financiar<br>0392/23.08.2019  |
| <b>Direcția Investiții, Achiziții și L</b><br><b>Director Executiv, Maria Nuță</b>  |  |
| <b>Serviciul Licitații,</b><br><b>Şef serviciu, Cristina Mădălina</b>   |  |
| <b>Direcția Juridică Asistență de Specialitate și</b><br><b>Contencios Administrativ,</b><br>cons.jr. Anamaria Isabela Cruceru                        |  |
| <b>Data: 23.08.2019</b><br><b>În prezența martorului:</b><br>Popa Dorel Antonel<br>Șef Serviciu RAT Craiova SRL<br>Calea Severinului, nr. 23, Craiova | <b>Data: 23.08.2019</b><br><b>În prezența martorului:</b><br>Serhan Ünsal<br>Manager, BMC Romania<br>Sos. Bucuresti, Nr.24, Com. Ciorogarlar, Ilfov      |